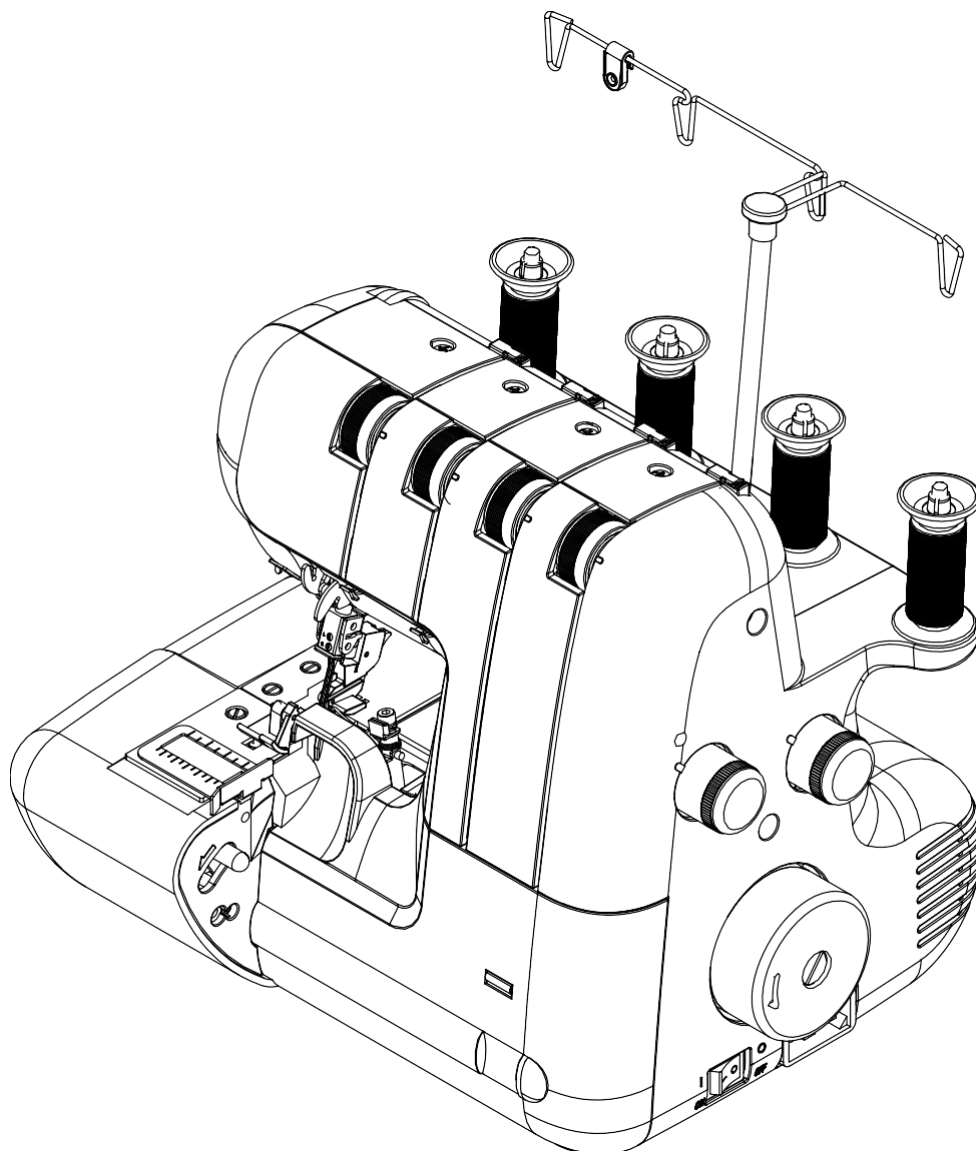




FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Szegőgép - IAN 486753_2501



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet.

TISZTELT VÁSÁRLÓNK!

Gratulálunk varrógépe megvásárlásához!

Gondos munkával gyártott, minőségi terméket vásárolt. Ha gondosan kezeli, sok éven át kiszolgálja majd.

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva a biztonsági előírásokra!

A kézikönyv beható ismerete nélkül a készülék használata tilos!

A jelen kézikönyvben mindent megtalál, amit tudnia kell a varrógép lehetséges alkalmazásairól. Amennyiben bármilyen kérdése megválaszolatlan marad, kérjük, szíveskedjen a kereskedőhöz fordulni, akitől a gépet megvásárolta!

Sok örömet és sikert kívánunk a varráshoz!

RENDELTETÉS



Veszély! Páratartalom miatti áramütés

- A varrógépet csak száraz helyiségben szabad tárolni és használni.
- A páratartalom és nedvesség áramütést okozhat.

Veszély! Szemsérülés törött tű miatt

- Csak puha, rugalmas textília varrható.
- A gépet nem olyan anyagok varrására tervezték, mint amilyen a vastag, kemény vagy rugalmatlan bőr, ponyva, vászon stb.; a tű ilyen anyagokba beletörhet.
- A tű eltörhet, ha a motor nem továbbítja az anyagot, mert a felhasználó tolja vagy visszahúzza.

Veszély! Tűszúrásos sérülések figyelmetlen működtetés esetén

- A gépet csak körültekintő felnőttek használhatják.
- A készüléket gyermekek illetve csökkent képességű személyek kizárólag megfelelő felügyelet mellett használhatják.
- Soha ne hagyjon működő gépet olyan helyen, ahol a gyermekek hozzáférhetnek.
- Az előkészítési vagy beállítási műveletek idejére mindig ki kell kapcsolni a főkapcsolót.

Veszély! Sérülés kockázata meghibásodások vagy módosítások miatt.

- A gépet tilos módosítani.
- A javításokat a műszaki szerviznek kell elvégeznie.
- A sérülések, módosítások vagy utángyártott tartozékok használata sérüléseket okozhat.
- Meghibásodott gép használata tilos.

Veszély! A nem megfelelő telepítési hely (munkaállomás) balesetveszélyes.

- A gépet csak stabil felületen szabad üzemeltetni.
- Az ingatag, instabil vagy rendezetlen munkaállomás miatt a gép leeshet, vagy a kezelő szúrási sérülést szenvedhet.

Veszély! Aki nem ismeri a jelen használati utasításokat, megsérülhet vagy megrongálhatja a varrógépet.

- Csak akkor használja ezt a varrógépet, ha a varrógépek használata terén már rendelkezik alapvető ismeretekkel.

Veszély! Aki figyelmetlen, szúrási sérülést szenvedhet.

- Szánjon rá időt, gondoskodjon róla, hogy a munkaállomása rendezett legyen, és nyugodtan vezesse át az anyagot a gépen, erőltetés nélkül!

Vigyázat! A gépet otthoni használatra terveztük.

A gép ipari vagy kereskedelmi használatra nincs hitelesítve.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos készülékek használata során mindenkor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, beleértve a következőket.

A varrógép használata előtt olvassa el a teljes használati utasítást!

VESZÉLY--Az áramütés kockázatának mérséklése érdekében:

1. Ne engedje, hogy játékként használják. Fokozott elővigyázatosságra van szükség, ha a varrógépet gyermek közelében használja.
2. A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások megismerése és a kockázatok megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
3. A varrógépet csak rendeltetésszerűen használja, a használati útmutatóban leírtak szerint! Csak a gyártó által ajánlott, a kézikönyvben felsorolt tartozékokat használja!
4. Ne használja a varrógépet, ha a hálózati vezeték vagy a dugó sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, vagy ha vízbe esett. Vigye a varrógépet a legközelebbi hivatalos kereskedőhöz vagy szakszervizbe vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikus beállításra!
5. Soha ne használja a varrógépet, ha valamelyik levegőnyílás le van takarva vagy eltömődött! Ne engedje felgyűlni a port, szövetszalakat a szellőzőnyílásokon és a szabályozópedálon.
6. Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásba!
7. A gépet ne használja a szabadban!
8. Ne használja varrógépét, ahol aeroszolos (spray) készítménnyel, vagy oxigénnel dolgoznak
9. A lekapcsoláshoz fordítsa a hálózati kapcsolót „O” állásba, majd húzza ki a csatlakozót az aljzatból!
10. Ne húzza ki a zsinórnál fogva! A hálózati csatlakozót ne a zsinórnál, hanem mindig a dugónál fogva húzza ki!
11. Varrás közben tartsa távol ujjait a mozgó részekről. Fokozottan ügyeljen a géptű közelében!
12. Soha ne varrjon sérült tülemezzel, mivel ez a tű törését okozhatja.
13. Ne varrjon elgörbült tűvel!
14. Varrás közben ne húzza, és ne tolja a szövetet. Ez a tű elgörbülését, törését okozhatja!
15. Kapcsolja ki a varrógépet ("O"), ha bármilyen beállítást végez a tű területén, például a tű befűzését, a tű cseréjét, az orsó befűzését vagy a varrótalp cseréjét, stb.
16. A burkolatok eltávolítása, olajozás, vagy bármilyen, a kezelési útmutatóban leírt karbantartási eljárás előtt a varrógépet áramtalanítani kell a villásdugó konnektorból való kihúzásával.
17. Figyeljen az alábbiakra a sérülések elkerülése érdekében:
 - kapcsolja ki vagy húzza ki a konnektorból a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja;
 - a karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

FIGYELEM!

Mozgó alkatrészek - A sérülés elkerülése érdekében karbantartás előtt kapcsolja ki a varrógépet.. A gép működtetése előtt zárja be a fedelet.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A termék csak háztartási vagy azzal egyenértékű felhasználásra alkalmas.

Ez a készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU EMC irányelvnek.

TARTALOMJEGYZÉK

1. ISMERJE MEG A GÉPÉT

Azonosító ábra.....	2
Tartozékok és kellékek	3
A varrógép beállítása.....	4
Előkészületek a befűzéshez	5-6
Hulladékgyűjtő, Vágási szélesség mérce	7
Cérnavágó, Varrótalp cseréje	7
A tű cseréje, Tű, cérna és anyag táblázat	8

2. A VARRÁS MENETE

A varrógép befűzése	9-11
Hasznos tanácsok	12
Tűszál elvágása	12
Overlock öltés próba	13
Beállítási táblázat.....	14
Három szál as overlock egy tűvel	15
Két szál as használatra váltás	15
Keskeny és rolniszegés, pikóöltés.....	16
Szálfeszesség beállítása	17
Öltéshossz állítása, Öltésszélesség állítása, Láncnyelv (B).....	18
Differenciál anyagtovábbítás	19-20
Varrótalp nyomásbeállító	20
Extra nehéz anyagok vagy több rétegű anyagok varrása	20
Alapvető technikák	
Külső sarkok elforgatása szálvágás nélkül.....	21
Ívelt szélek elforgatása, Öltések eltávolítása a már megvarrt anyagból	21
Zsinóros overlock.....	22
Díszítő hatások	23
A differenciál anyagtovábbítás alkalmazása	24

3. A GÉP ÁPOLÁSA

Mozgó kés cseréje, Mozgó kés kioldása	25
Tisztítás és olajozás	26

4. A TELJESÍTMÉNYBŐL ADÓDÓ PROBLÉMÁK ELLENŐRZÉSE

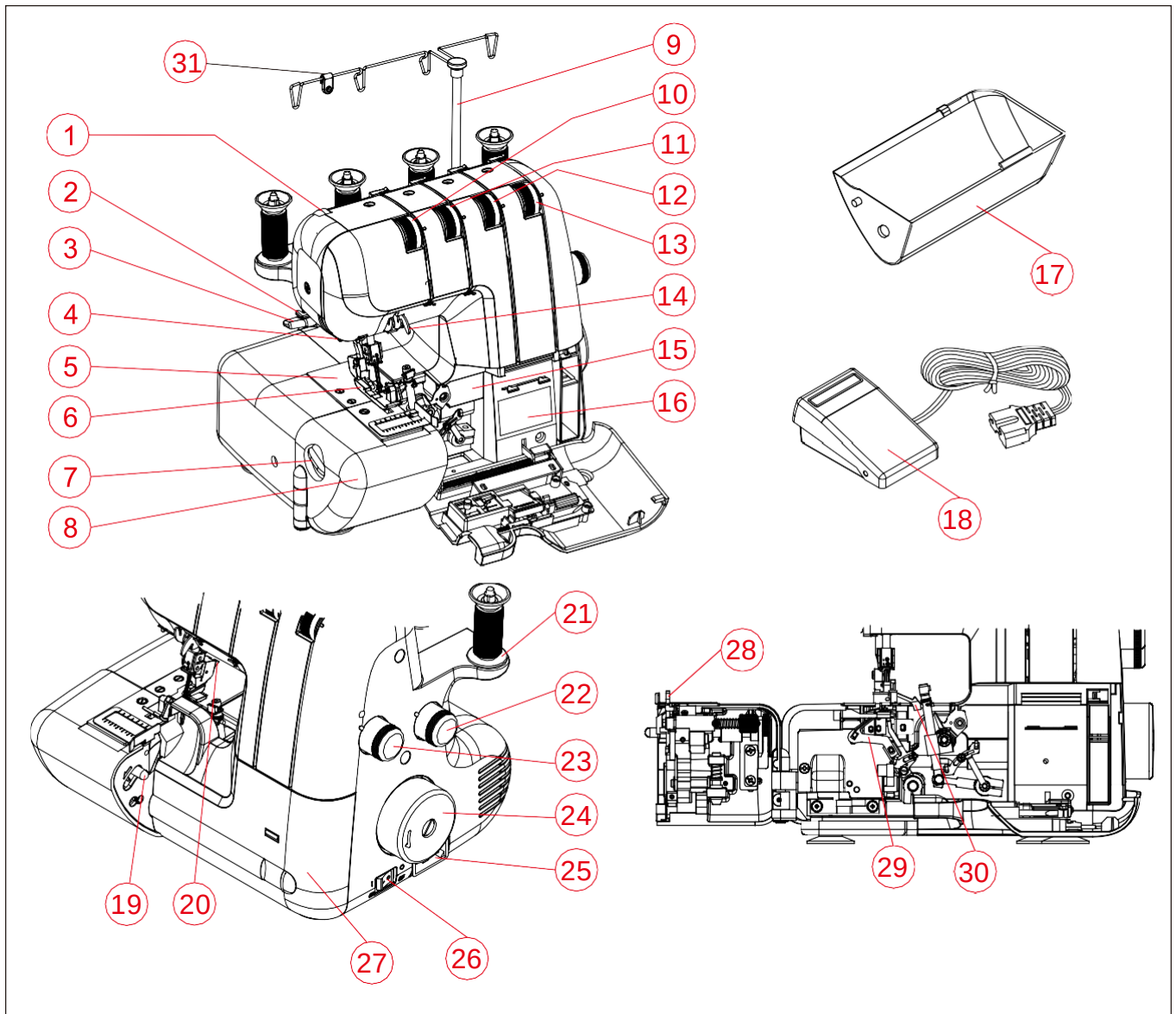
5. ÁRTALMATLANÍTÁS / GARANCIA / SZERVIZ / GYÁRTÓ

A GÉP RÉSZLETES LEÍRÁSA

MODEL L	ELASTICA II
Szálak száma	2, 3 vagy 4 szál
Öltésszélesség (Max.)	7 mm (bal tű)
Tű	HA1×SP, HA ×1(130/705H)
Öltéshossz	1-5 mm
Varrási sebesség	Maximum 1100 öltés / perc
Méreték	320 mm(SZ) ×280mm(Mé)×320mm(Ma)
Súly	9 kg

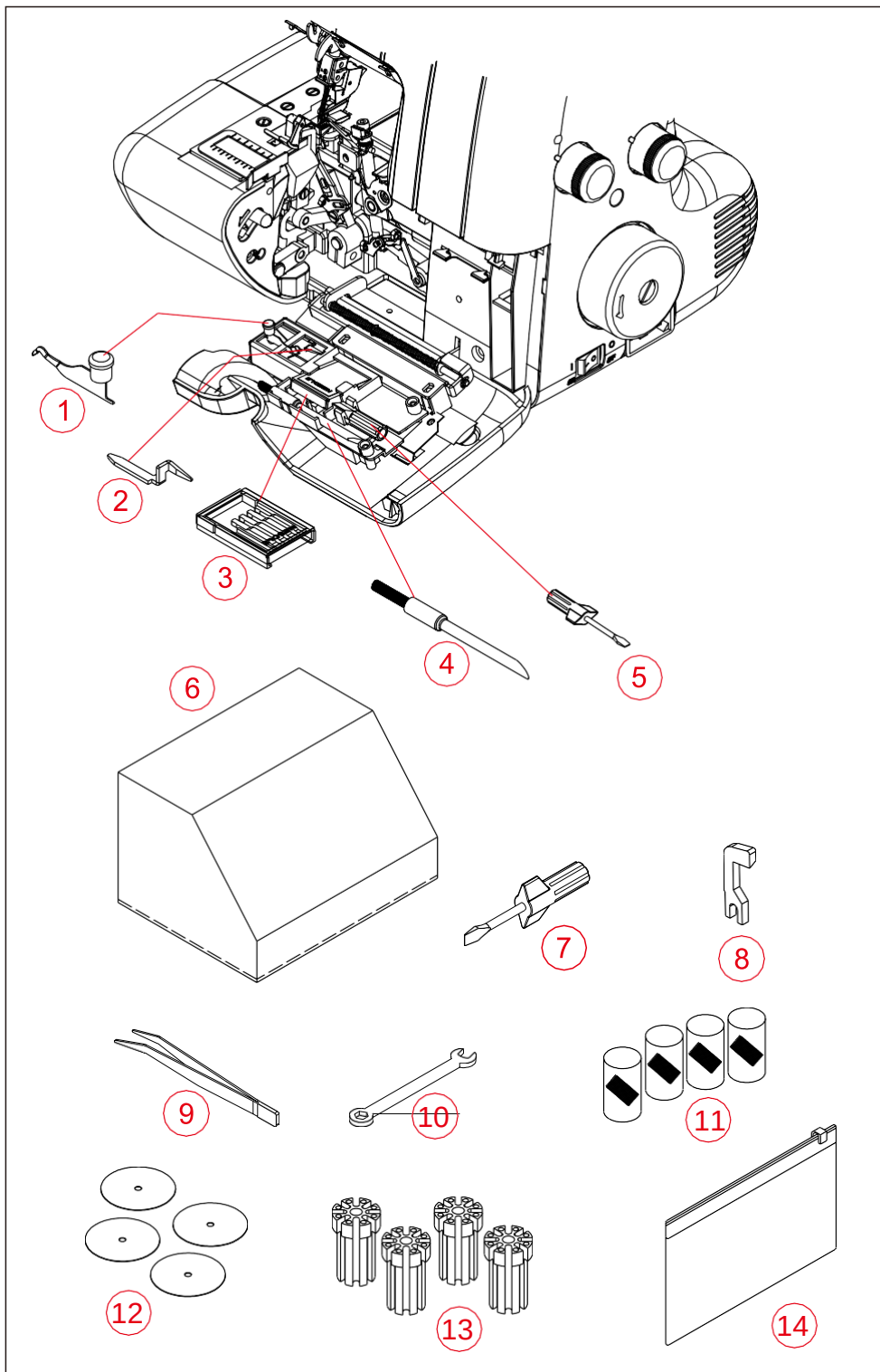
1. ISMERJE MEG A GÉPÉT

AZONOSÍTÓ ÁBRA



- | | |
|--|--|
| 1. Varrótalp nyomásbeállító | 16. Befűzés ábra |
| 2. Cérvágó | 17. Hulladékgyűjtő |
| 3. Varrótalp kar | 18. Szabályozópedál |
| 4. LED lámpa | 19. Kioldó kar |
| 5. Túlemez | 20. Talp kioldó kar |
| 6. Varrótalp | 21. Orsótárcsa |
| 7. Öltésszélesség tárcsa | 22. Differenciál anyagtovábbító tárcsa |
| 8. Munkaasztal | 23. Öltéshossz-beállító |
| 9. Szálvezető rúd | 24. Kézikerék |
| 10. Bal tűszál szálfeszesség állító | 25. Hálózati bemenet |
| 11. Jobb tűszál szálfeszesség állító | 26. Világítás kapcsoló és főkapcsoló |
| 12. Felső greiferszál szálfeszesség állító | 27. Előlap |
| 13. Alsó greiferszál szálfeszesség állító | 28. Mozgó kés |
| 14. Tűszál vezetők | 29. Alsó hurokfogó |
| 15. Két szál as átalakító utasítás 2 | 30. Felső hurokfogó |
| | 31. Száltartó |

TARTOZÉKOK ÉS KELLÉKEK

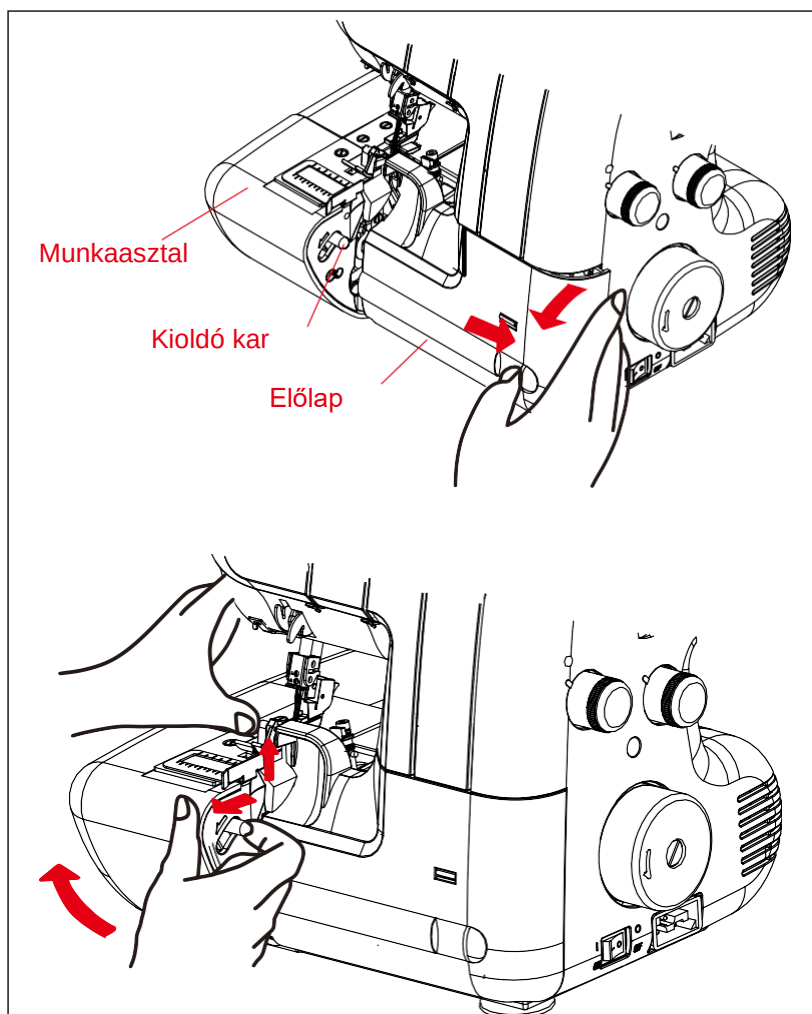
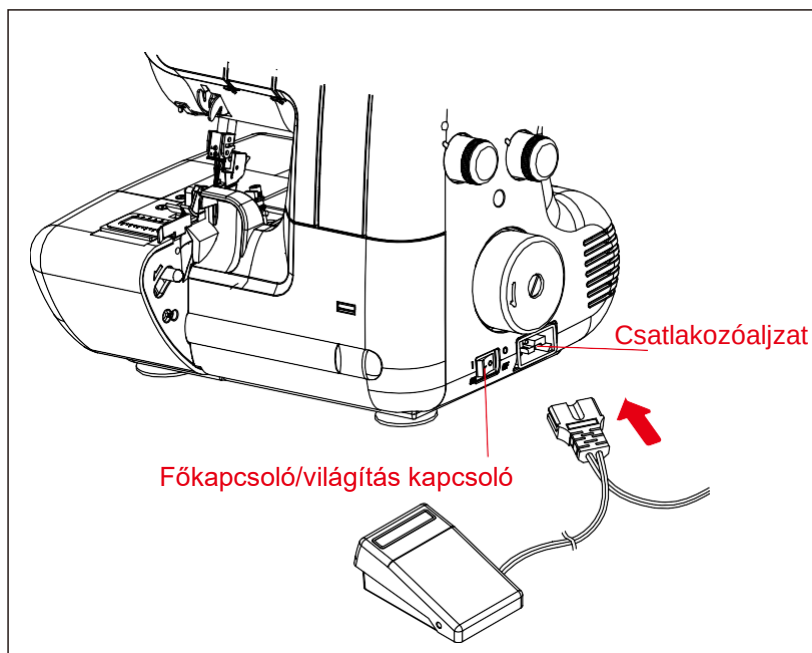


1. Két szálas átalakító
2. Láncnyelv (B)
3. Tűkészlet (opció)
4. Ecset (opció)
5. Csavarhúzó (kicsi)
6. Porvédő huzat
7. Csavarhúzó (nagy)
8. Mozdó kés
9. Csipesz
10. Villáskulcs
11. Cérna háló
12. Orsótárcsa
13. Cérnatartó
14. Tartozéktáska

*Nem játék!

A VARRÓGÉP BEÁLLÍTÁSA

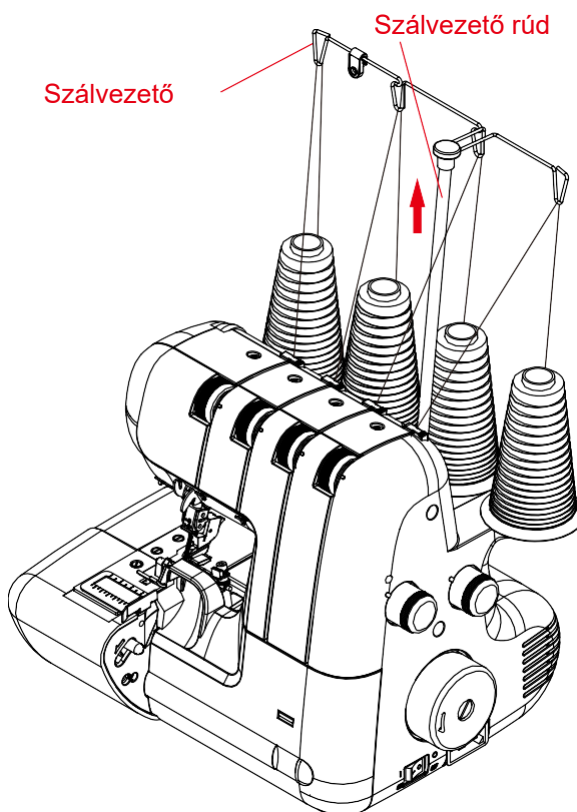
1. Törölje le a felesleges olajat a tűlemez és a tűágy területén.
2. SZABÁLYOZÓPEDÁL
Csatlakoztassa a szabályozópedált a varrógép hálózati bemenetébe, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.
3. FŐKAPCSOLÓ/VILÁGÍTÁS KAPCSOLÓ A gép csak akkor működik, ha a főkapcsoló/világítás kapcsoló be van kapcsolva. Ugyanaz a kapcsoló vezérli a gép áramellátását és a világítást is. Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, vagy a karbantartja, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzathból.
4. AZ ELŐLAP NYITÁSA
Az előlap kinyitásához húzza jobbra és lefelé, saját maga felé.
5. MUNKAASZTAL KINYITÁSA A munkaasztal kinyitásához jobb kézzel húzza maga felé a kioldó kart, és bal kézzel emelje fel a varrótalp elejét.



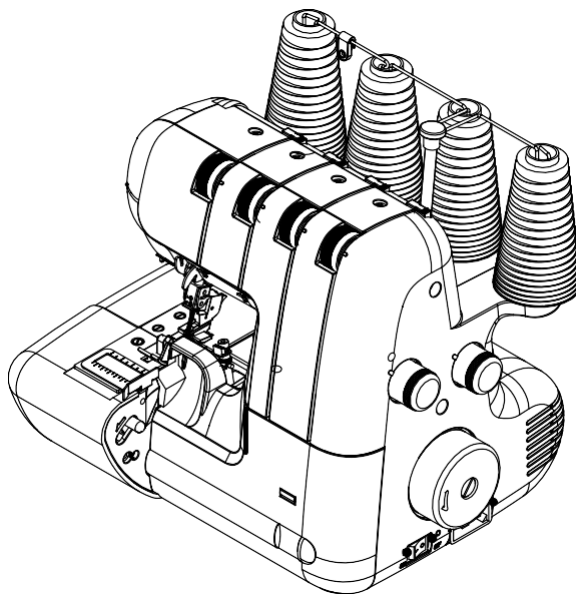
ELŐKÉSZÜLETEK A BEFŰZÉSHEZ

SZÁLVEZETŐ RÚD

Tolja fel a szálvezető rudat a legmagasabb pontig, amíg kattanást nem hall.
Helyezze a spulnikat a tűskékre, és vezesse át a cérnát a rúdon lévő cérnavezetőkön hátulról előre.



A rúd szálvezetője az ábrán látható módon a rúd lefelé húzásával tudja tartani a cérnaorsókat a száltartón.

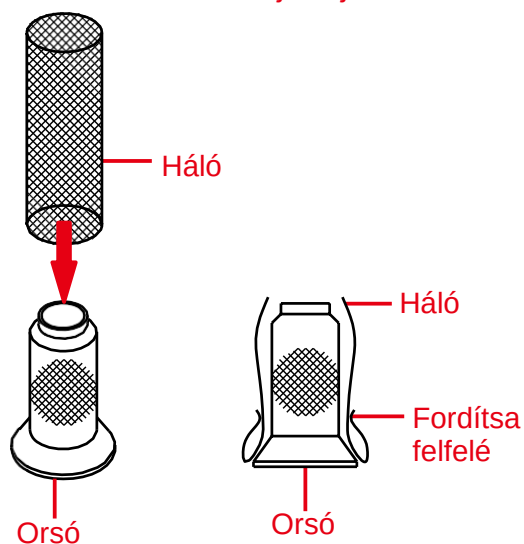
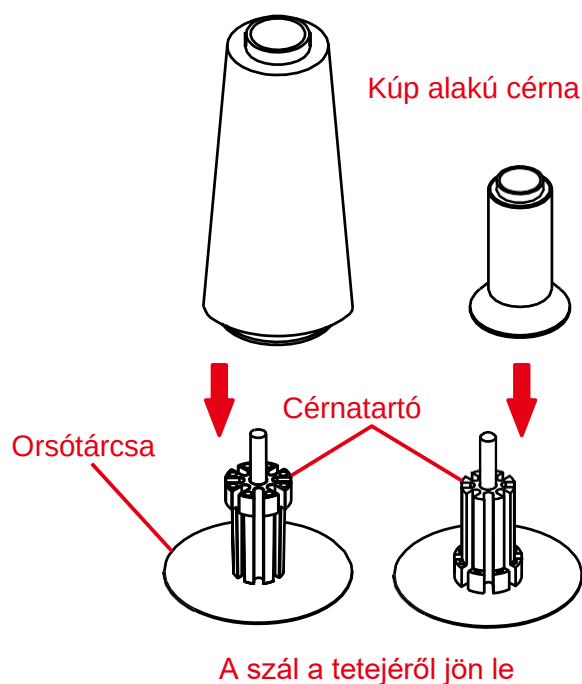


CÉRNAORSÓ SAPKA HÁZTARTÁSI TÍPUSÚ ORSÓKHOZ



ORSÓTÁRCSA ÉS ORSÓTARTÓK KÚPOS ORSÓKHOZ

Nagyméretű kúpos orsókhoz használja a gumi orsótartókat a szélesebb végükkel a tetejükön, a kicsikhez pedig használja ugyanazokat a gumi orsótartókat, de a keskeny végükkel a tetejükön.

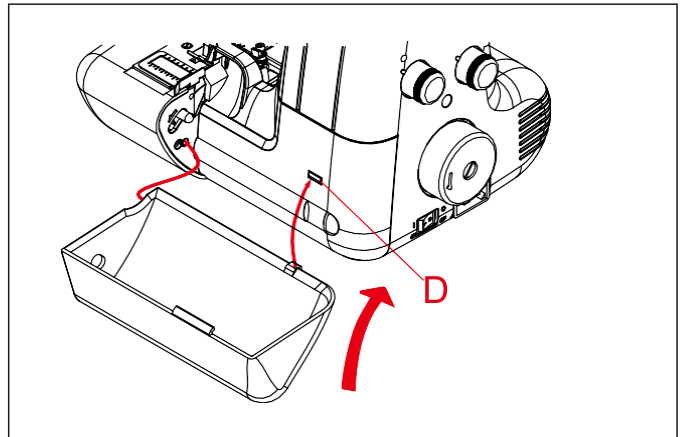


CÉRNALESZORÍTÓ HÁLÓ

A poliészter vagy terjedelmes nylon cérnák legombolyítás közben meglazulnak. Az ilyen szálak egyenletes adagolásának fenntartása érdekében használjon cérnaleszorító hálót.

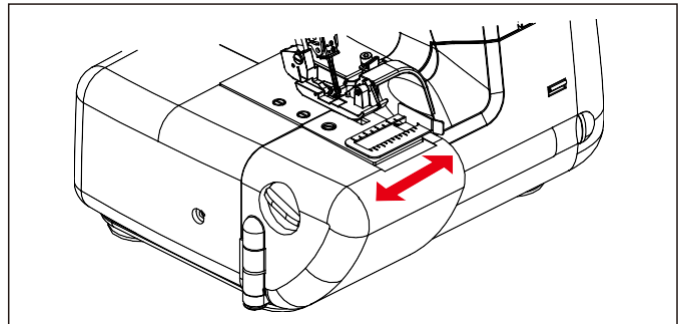
HULLADÉKGYŰJTŐ

Az ebben a helyzetben elhelyezett hulladékgyűjtő összegyűjti az összes hulladékot. A munka befejezése után távolítsa el a hulladékgyűjtőt.



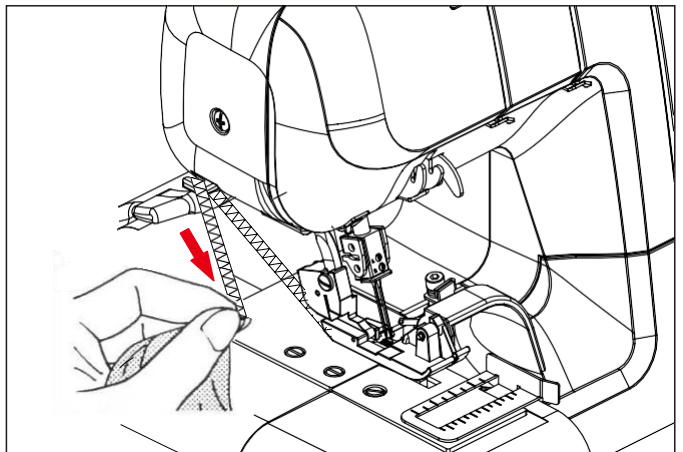
VÁGÁSI SZÉLESSÉG MÉRCE

Ha a vágási szélesség mércét használja, az anyagot az anyag szélétől azonos távolságra vágja le és varrja meg. A beállított szélességen belül.



CÉRNAVÁGÓ

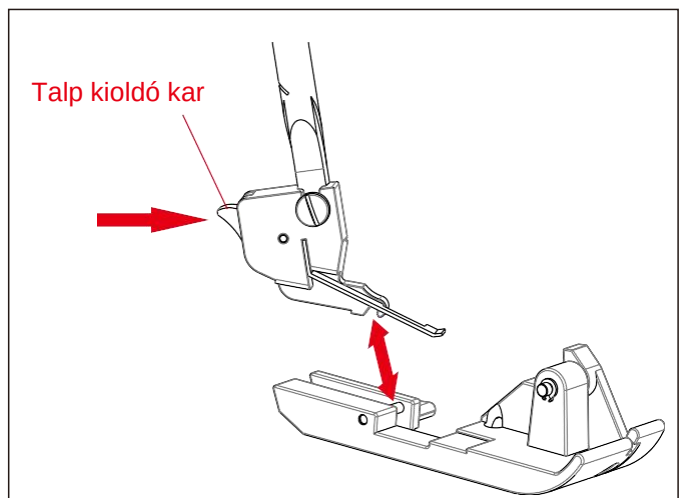
A cérnavágó az előlő borításba van beépítve. Húzza az anyagokat hátra, és vágja le a felesleges cért az előlap alján található cérnavágóval a képen látható módon.



A VARRÓTALP CSERÉJE

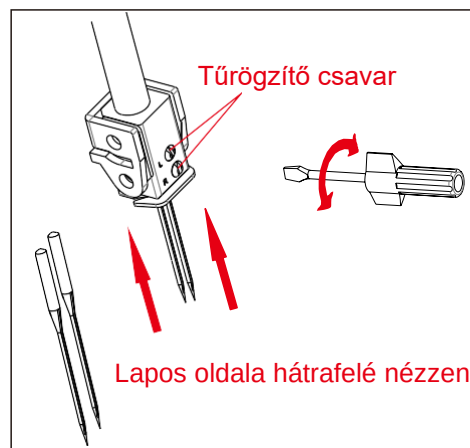
Győződjön meg róla, hogy a tű fent van. Emelje fel a varrótalp kart.

1. A talp eltávolításához nyomja meg a talp kioldó kart.
2. Helyezze a tűlemezre, a tűlyukakhoz igazítva.
3. Engedje le a varrótalp kart, és nyomja meg a talp kioldó kart úgy, hogy a talptartó rápattanjon a talpra.



A TŰ CSERÉJE

Emelje a tűudat a legmagasabb pontra a kézikerek saját maga felé forgatásával, de hagyja lent a varrótalpat. A tű eltávolításához lazítsa meg a tűrögzítő csavart, és helyezze be az új tűt a tűtartó szárba ütközésig úgy, hogy a tű szárának lapos oldala hátrafelé nézzen, majd húzza meg a csavart.



TŰ, CÉRNA ÉS ANYAG TÁBLÁZAT

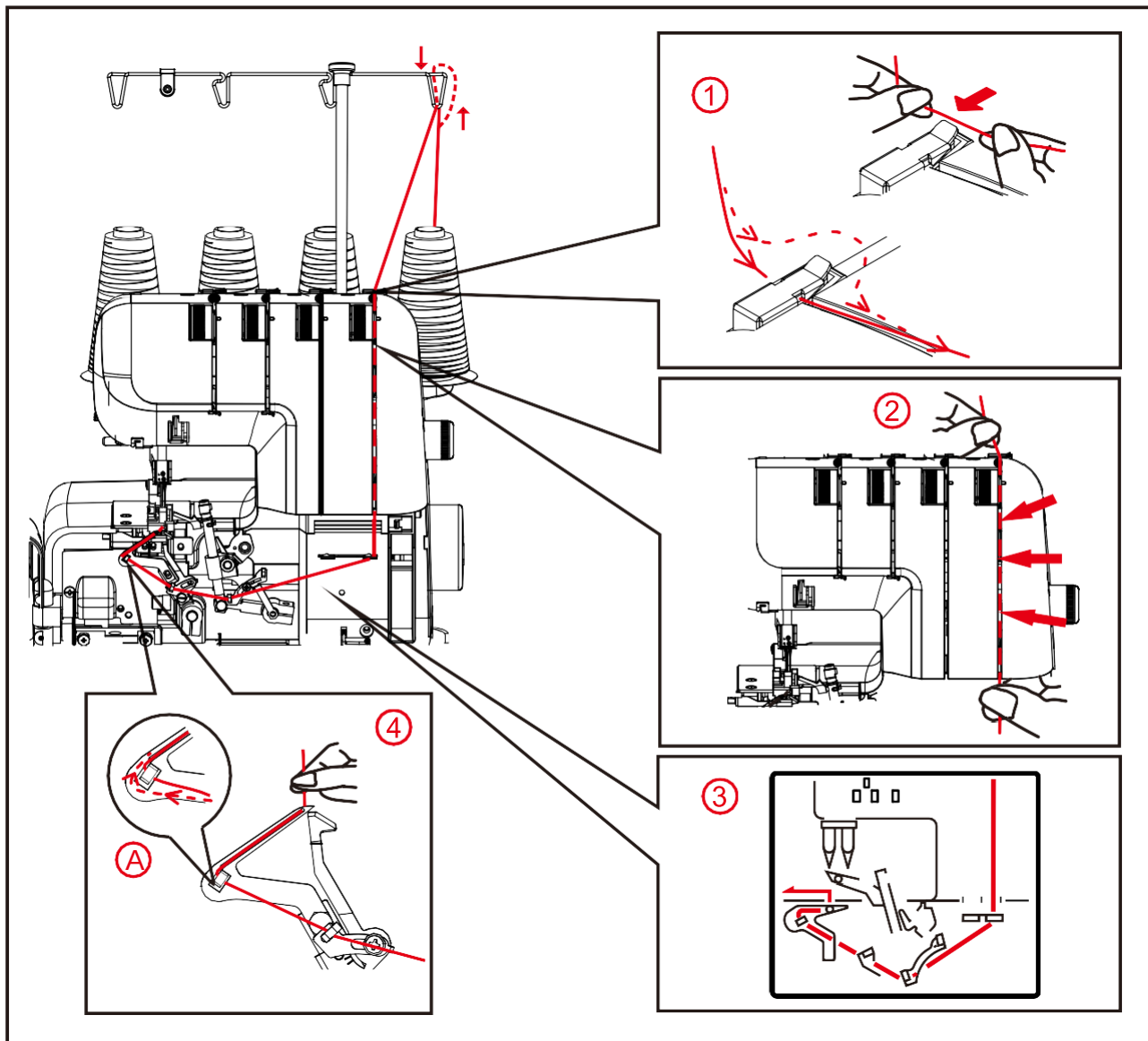
Használjon HA × 1 SP, HA × 1 (130/705H) tűt.

ANYAG		CÉRNA	TŰ
PAMUTVÁSZON	Könnyű anyagok Organdi, Batiszt, Gingham	Pamut #100	90(14) általános varráshoz 75(11) könnyű anyagokhoz
	Nehéz anyagok: Oxford, Farmer, Pamut gabardin	Poliészter No.60-50 Pamut No.60	
GYAPJÚ	Könnyű anyagok Trópusi, gyapjú, puplin	Poliészter No.80 Pamut No.60	
	Serge, Gabardin, Flanel	Poliészter No.80-60 Pamut No.60	
	Nehéz anyagok: Velúrok, Teveszőr, Asztrahán	Poliészter No.60-50 Pamut No.60	
MŰSZÁL	Könnyű anyagok Georgette, Crape, Voile, Szatén	Poliészter No.100-80 Pamut No.120-80	
	Nehéz anyagok: Taft, Twill, Farmer	Poliészter No.60 Pamut No.60	
KÖTÖTT	Trikószövet	Poliészter No.80-60 Pamut No.80-60	
	Jersey	Poliészter No.60-50 Pamut No.60	
	Gyapjú	Poliészter No.60-50 Vastag nylon	

* Szintetikus cérnák ajánlottak a hagyományos szegéshez. A poliészter cérna például nagyon hasznos a különböző típusú anyagokhoz.

MEGJEGYZÉS: Ne feledje, hogy az alsó és felső hurokfogó körülbelül kétszer annyi cérnát használ, mint a tűk. Ezért a varrócérna vásárlásakor, különösen, ha szokatlan színű cérnáról van szó, az igényeihez elegendő mennyiséget kell vásárolnia.

2. A VARRÁS MENETE



A VARRÓGÉP BEFÜZÉSE

A helytelen befűzés kihagyott öltéseket, elszakadó szálakat vagy más problémákat okozhat. Próbálja meg elsajátítani a helyes befűzést, mielőtt a próbavarráshoz látna.

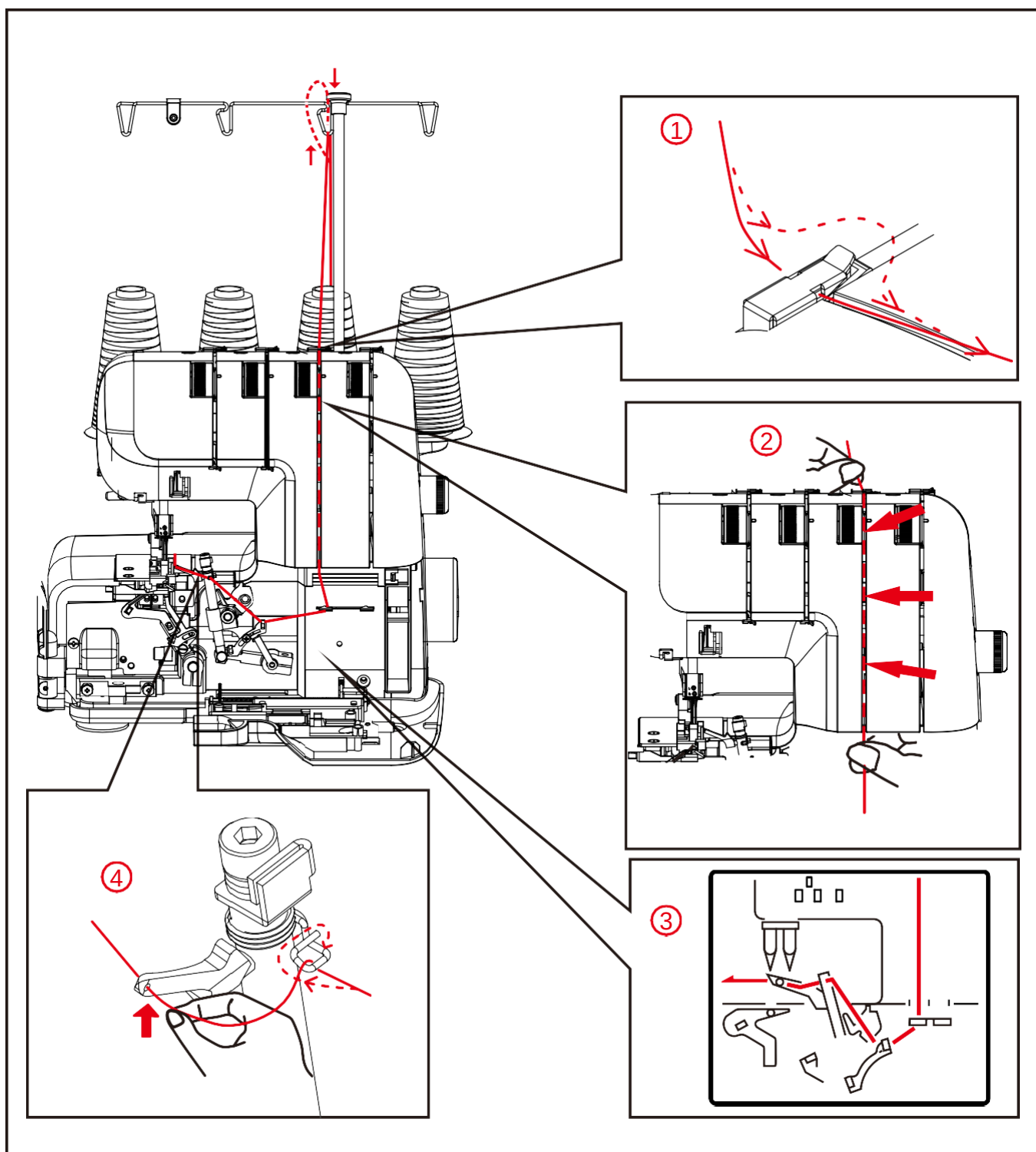
A befűzést az alábbi sorrendben kell elvégezni: alsó greiferszál - felső greiferszál - tű.

Nyissa ki az előlapot és a munkaasztalt. A kézikerek saját maga felé fordításával emelje fel a tűt a legmagasabb pontra és emelje fel a varrótalpat.

Az alsó hurokfogó újrafűzése előtt először távolítsa el a cérnát a tűlyukról, majd fűzze be újra az alsó hurokfogót. Ez megakadályozza az összegabalyodást.

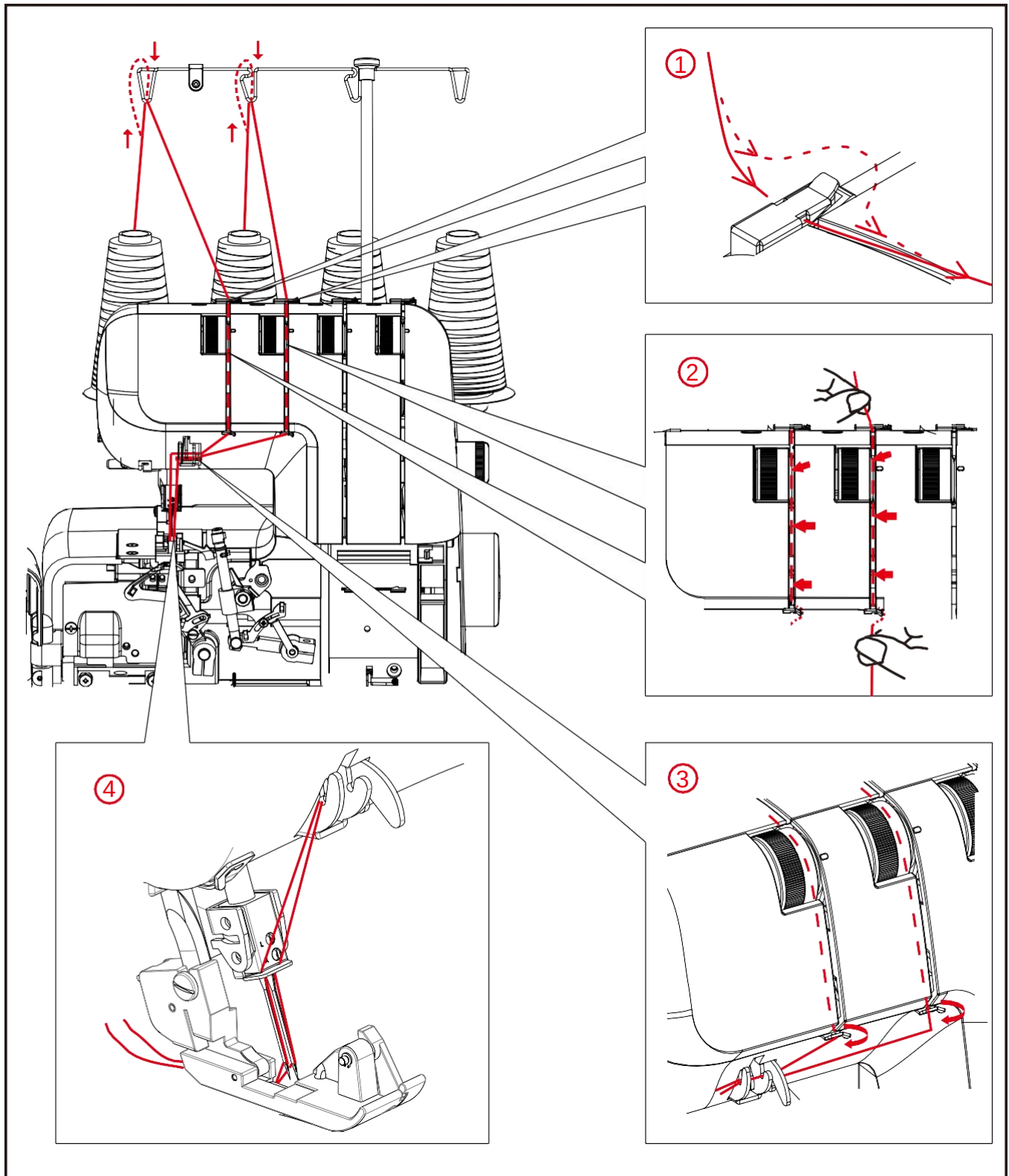
1. LÉPÉS AZ ALSÓ GREIFERSZÁL BEFÜZÉSE

1. Vezesse át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
2. Húzza át az alsó szálát a feszítőnyíláson. Bal kézzel tartsa a szálát, jobb kézzel pedig húzza lefelé erősen.
3. Húzza át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
4. Vezessük át a cérnát az alsó hurokfogó lyukon, és akasszuk az A rész köré a nyíl által jelzett módon. Hagyjon kb. 10 cm extra cérnát.



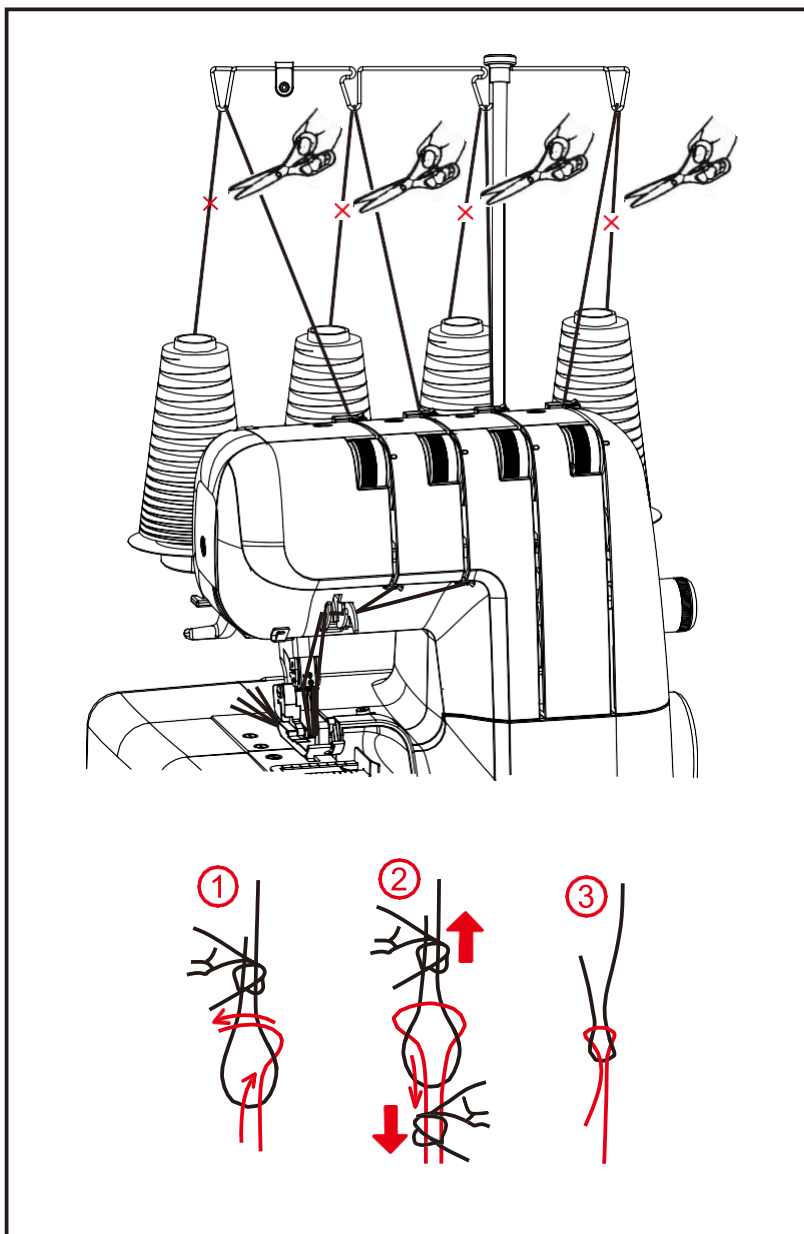
2. LÉPÉS A FELSŐ GREIFERSZÁL BEFÜZÉSE

1. Vezesse át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
2. Húzza át a felső szálát a nyíláson, miközben a bal kezével tartja a cérnát.
3. Vezesse át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
4. Vezesse át a fonalat a drót szálvezetőn és a hurokfogó lyukon úgy, hogy kb. 10 cm hosszú többletet hagyjon.



3. és 4. LÉPÉS TŰK BEFŰZÉSE

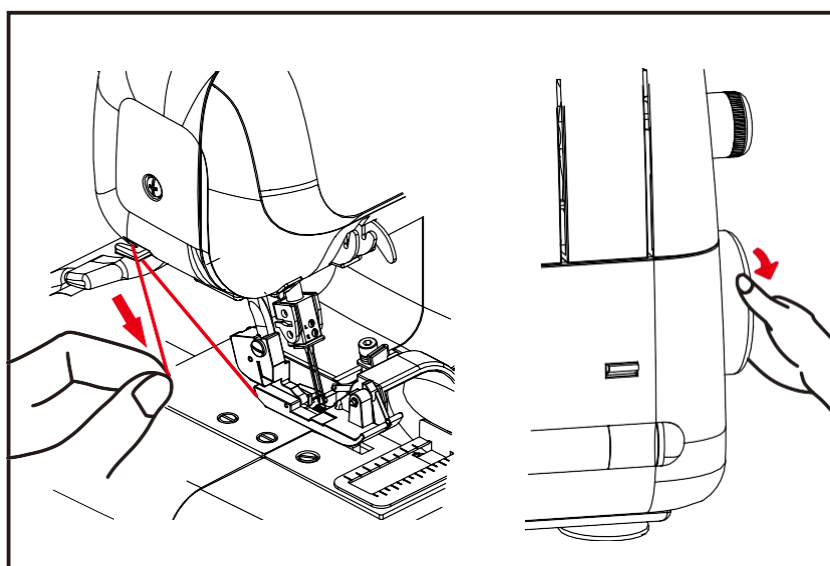
1. Vezesse át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
2. Húzza át a tűszálat a bal oldali feszítőnyíláson. Bal kézzel tartsa a szálat, jobb kézzel pedig húzza lefelé erősen.
3. Vezesse át a cérnát a cérnavezetőn, ahogy az ábrán látható!
4. A tűket előlről hátrafelé fűzze át a tűlyukon, és húzza a cérnát hátrafelé a varrótalp jobb oldala mentén, egy kb. 10 cm hosszúságú plusz cérnát hagyva.



HASZNOS TANÁCSOK CÉRNAORSÓK CSERÉJE

A cénaorsók cseréjekor a következő lépések segíthetnek a gyors cserében.

1. Vágja le a meglévő szálakat az orsók közelében. Az új orsókról levágott szálvégeket az ábrán látható módon kösse össze (tengerész csomó).
2. Emelje fel a varrótalpat.
3. Engedje le a tűrudat a legalacsonyabb pontra a kézikerek hátrafelé forgatásával. Óvatosan húzza a meglévő szálakat, amíg az összekötő csomók át nem mennek a tűlyukon és a hurokfogó lyukon.



A TŰSZÁL VÁGÁSA

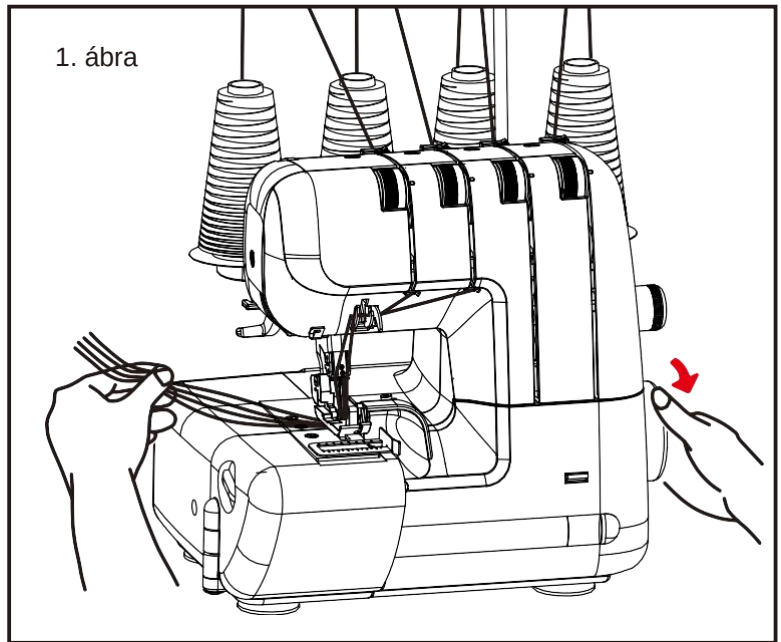
A kirottosodott céna megnehezítheti a tű befűzését.

Húzza át a cént a cénavágó alatt, és fordítsa a kézikereket saját maga felé az ábrán látható módon, hogy egyenesre vágott véget kapjon.

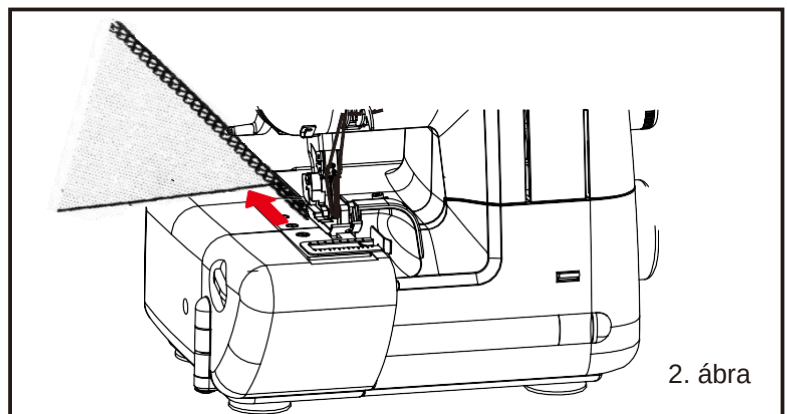
OVERLOCK ÖLTÉS PRÓBA

Miután a befűzés megtörtént, használjon egy darabkát abból az anyagból, amelyet varni tervez és végezzen próbavarrást az alábbi sorrendben.

1. Óvatosan az összes szálát balra húzva engedje le a varrótalpat. Forgassa el a kézikereket saját maga felé néhányszor, hogy ellenőrizze, hogy a tűzőöltések megfelelően jöttek-e létre.

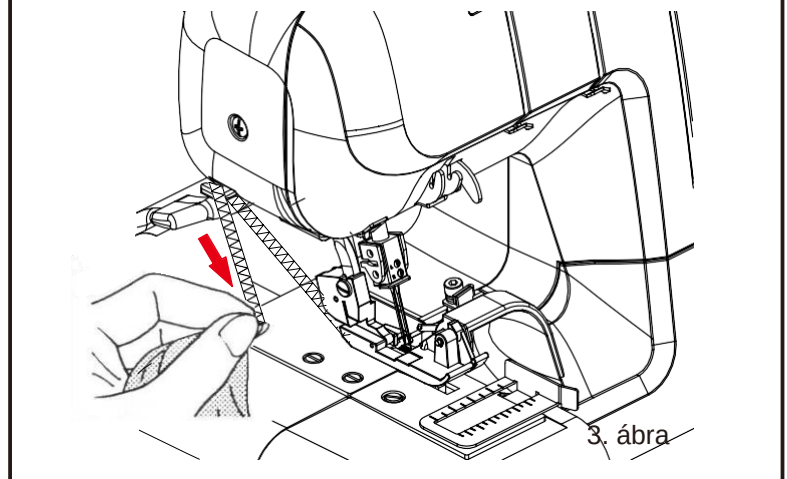


2. Indítsa el a gépet alacsony fordulatszámon, és kissé előre tolva vezesse a varrótalp alá a próbaanyagot. (Ez a legtöbb anyagon úgy is elvégezhető, hogy a varrótalp lent van, kivéve a vastagabb anyagokat.) Óvatosan vezesse az anyagot, miközben a gép azt automatikusan adagolja.



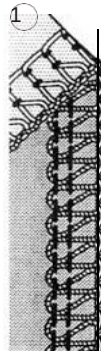
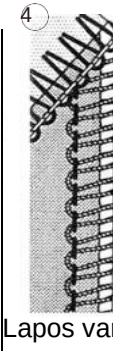
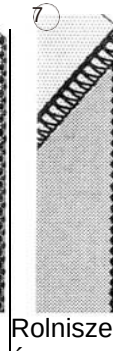
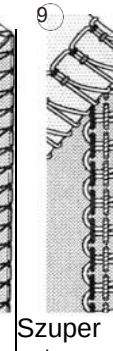
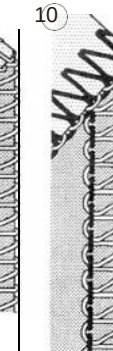
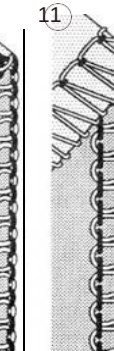
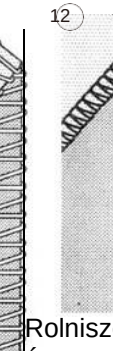
2. ábra

3. Ellenőrizze a szálfeszességet próbavarrással egy darab anyagon. (Lásd a 17. oldalt.)
4. Az anyag végénél továbbra is működtesse a gépet alacsony fordulatszámon, óvatosan húzza a szövetet hátrafelé, amíg kb. 5-6 cm extra záróöltés nem keletkezik anyag nélkül.
5. Vágja el a cért az elülső borításban lévő cértavágóval vagy ollóval.



3. ábra

BEÁLLÍTÁSI TÁBLÁZAT

Szálak száma	4	3							3	2		
Öltésszélesség tárcsa	-6-	6		4-	- 5-	4	4-6		6	-6- 4-6		
Használandó tű	Bal&Jobb	Bal	Jobb	Bal	Jobb	Jobb			Bal&Jobb	Bal	Jobb	
Láncnyelv	0	0	0	0	0				0	0	0	
Két szál as átalakító									0	0	0	
Bal tűszál	-4-	-4-		0-					-4-	0-	-4-	
Feszesség! Jobb tűszál állító	-4-		-4-		0-	-4-	-4-	-4-	-4-		-5	
Felső greiferszál	-4-	-4-	-4-	-4	-4	-4-	-4-	-4-				
Alsó greiferszál	-4-	-4-	-4-	7-	7-	0-	-4-	-4-	0-	-4-	0-	1-
Öltéshossz állító	2.5-3.5	2.5-3.5		3-5		2-2.5	*-R-	*-P-	2.5-3.5	2.5-3.5	2-3.5	1-2
Ref. NO.												
			Lapos varrat		Keskeny szegés		Rólniszeg és	Pikóöltés	Szuper sztreccs	Rólniszeg és		
Hivatkozási oldal	17			23		16			15	15, 17		15,16,23 1

* Ha a gép öltéshossz állítóján nincs R vagy P, akkor állítsa az alsó greiferszál feszesség állítóját 7-9-re, az öltéshossz-beállító 1-2-re (rolniszegéshez) vagy 3-4-re (pikóöltéshez).

Megjegyzés: A feszesség és az öltésszélesség tárcsa fenti beállítási általános útmutatásul szolgálnak. Egy kis finomhangolás sok esetben javítja a varrást. A következő tanácsok segítenek Önnek

1. Fordítsa el az öltésszélesség tárcsát (Lásd 18. oldal)

2. Állítsa be a tű feszességét, amikor vékony vagy vastag anyagot varr.

3. Csökkentse a szálfeszítést, ha vastag cérnával varr.

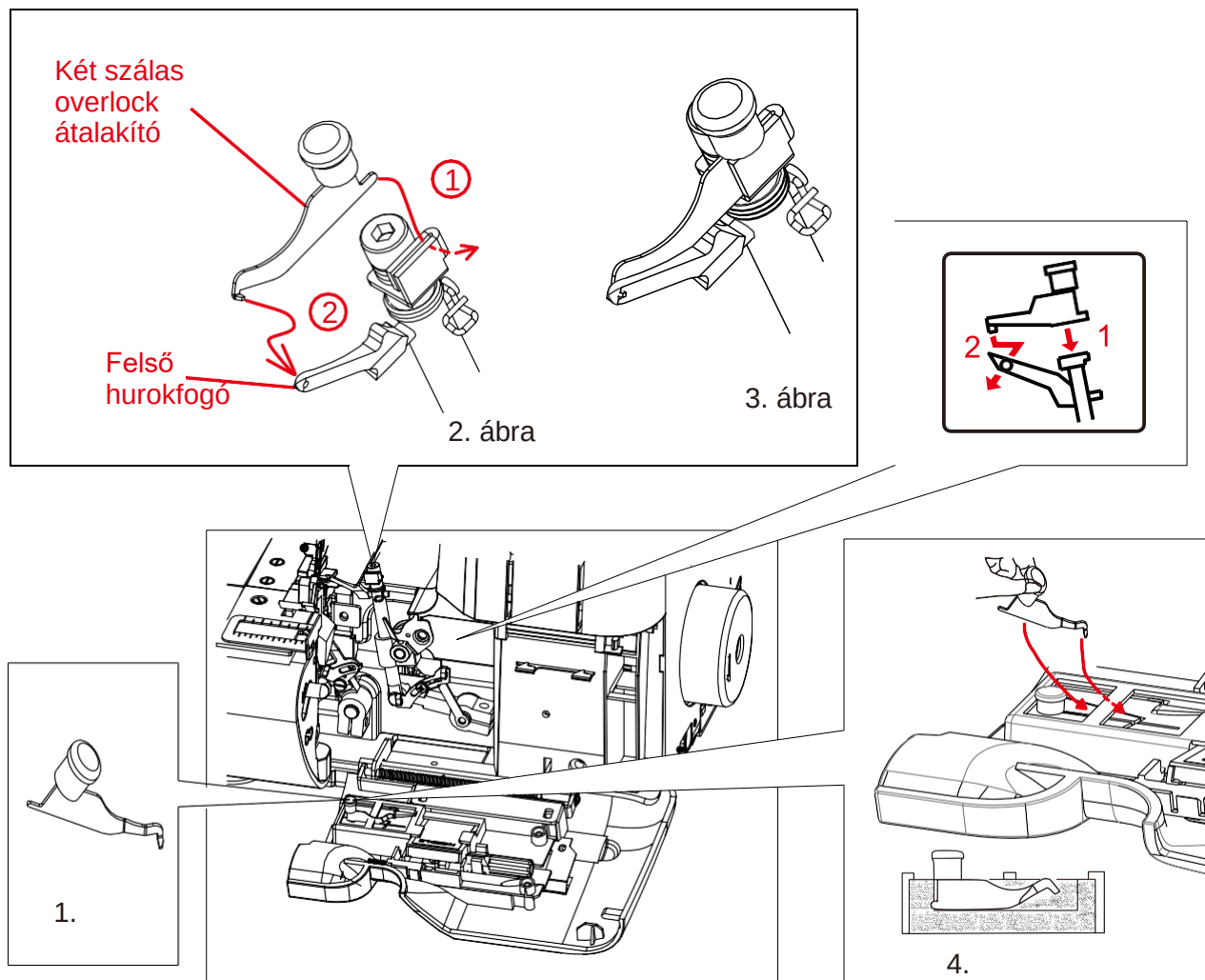
4. A feszesség nem megfelelő beállítása öltés kihagyást okoz. Állítsa be a feszességet.

5. A feszesség beállításával probléma fog felmerülni, ha a tű beállítása nem megfelelő.

Végezzen próbavarrást egy darab anyaggal, amit használni fog és keresse meg a legmegfelelőbb beállításokat.

HÁROM SZÁLAS OVERLOCK EGY TÚVEL

Ha csak a BAL oldali tűt fűzi be, 6 mm szélességű, ha csak a JOBB oldali tűt fűzi be, 3,8 mm szélességű lesz.



KÉT SZÁLAS HASZNÁLATRA VÁLTÁS

A két szálás használatra váltáshoz először nyissa ki az előlapot és a munkaasztalt, és a kézikerek saját maga felé fordításával emelje fel a tűt a legmagasabb pontra. Távolítsa el a jobb oldali tűt és használja a bal oldali tűt.

A nem használt tűt tartsa a tűpárnán. Húzza ki az átalakítót az 1. ábrán látható módon.

Csatlakoztassa a kétszálás átalakítót a felső hurokfogóra a 2. ábra és a 3. ábra szerint. Ha nem használja az átalakítót, helyezze be mélyre, és tartsa a 4. ábrán látható módon.

KESKENY ÉS ROLNISZEGÉS, PIKÓ ÖLTÉS

A keskeny és felhajtott anyagszél ideális a vékony anyagokhoz, mint a georgette crepe, crepe de chine, selyem stb.

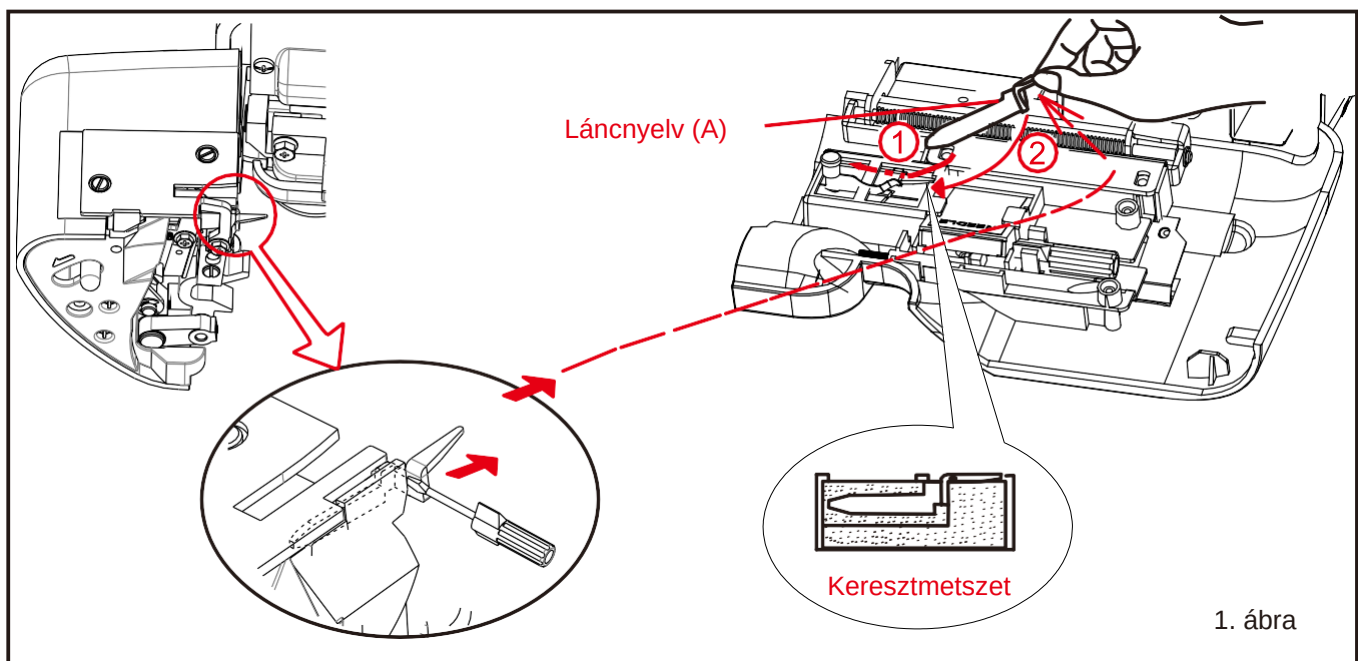
A pikóöltés különösen finom, "sálszerű" anyagok varrása során állítható elő.

Tekintettel e szegélyek jellegére, nem alkalmasak "kemény" vagy "nehéz" anyagokon való használatra.

1. Emelje fel a varrótalpat.
2. Nyissa ki az előlapot és a munkaasztalt.
3. Vegye ki a láncnyelvet a tülemezéből csavarhúzóval, és tartsa az előlapban az ábrának megfelelően (csak a 320-as modell) vagy a tartozéktáskában.
4. Állítsa be a gépet a 14. oldal szerint.

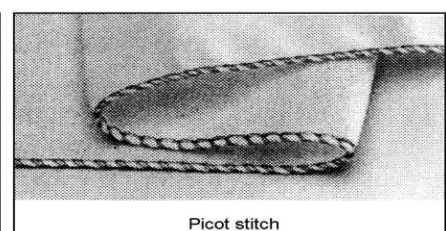
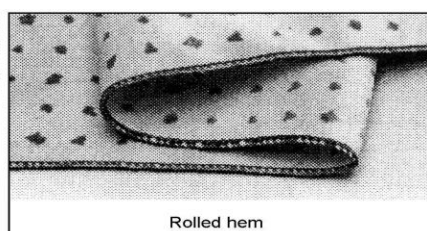
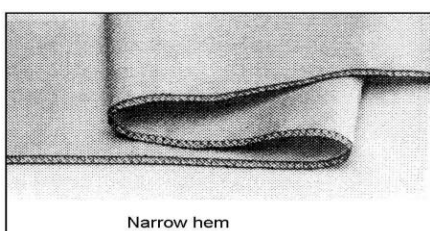
MEGJEGYZÉS: 1. Kérjük, használja a következő ajánlott cérnát az ideális varratok elkészítéséhez.

2. Miután befejezte, állítsa vissza a láncnyelvet a helyére. Ügyeljen arra, hogy az 1. ábrán látható módon mélyen helyezze be.



AJÁNLOTT CÉRNA

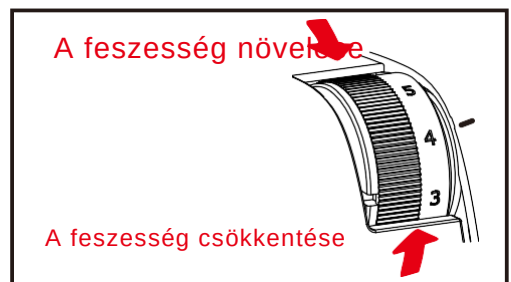
	Keskeny overlock anyagszél	Felhajtott anyagszél	
	Három szállal	Három szállal	Két szállal
Cérna a tűhöz	Poliészter, Nylon, Selyem No.50-100	Nylon No.100	
Felső hurokfogó	Poliészter, nylon, selyem No.50-100		
Alsó hurokfogó	Vastag nylon (kevésbé rugalmas)	Vastag nylon (kevésbé rugalmas)	



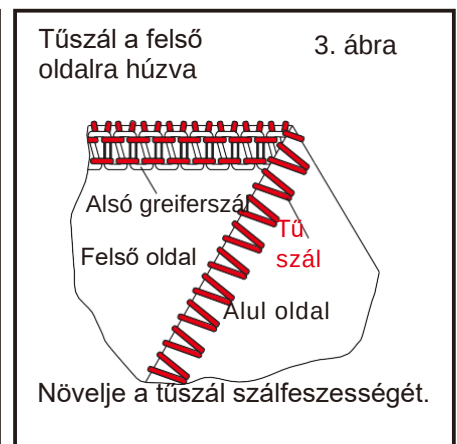
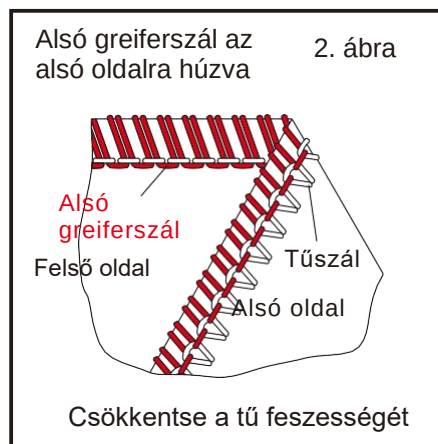
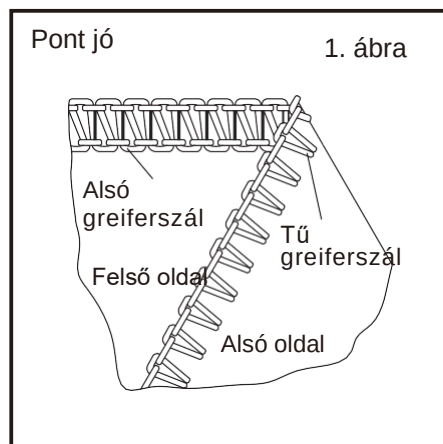
SZÁLFESZESSÉG BEÁLLÍTÁSA

A feszítőtárcsa magasabb értékre állítva erősebb szálfeszességet eredményez. A feszítőtárcsa alacsonyabb értékre állítva gyengébb szálfeszességet eredményez. Minél magasabb a szám, annál feszesebb az öltés.

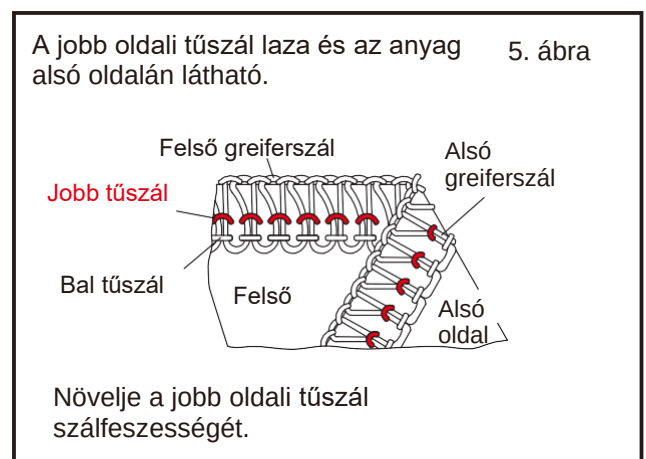
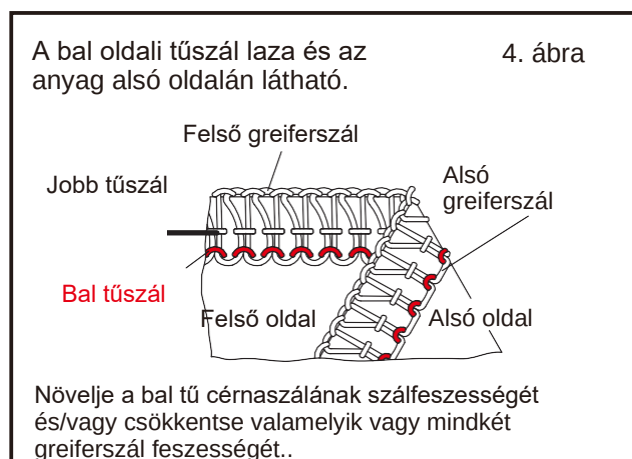
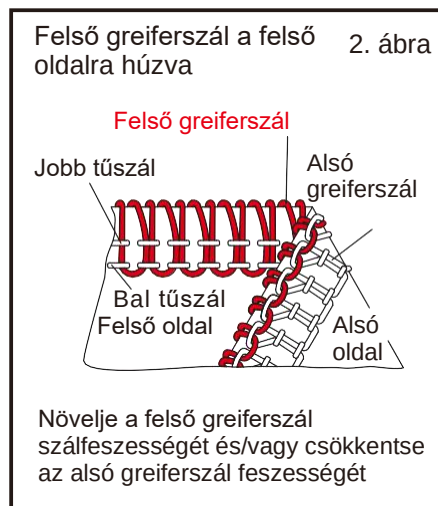
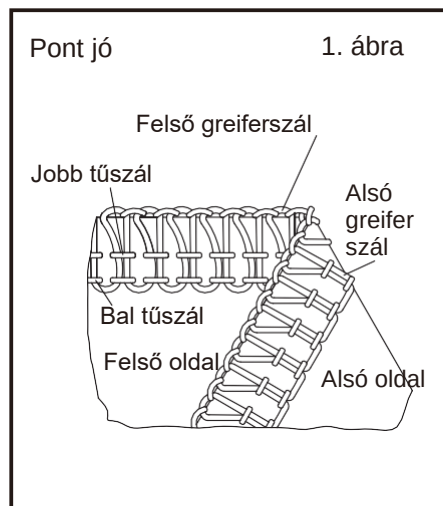
Próbáljon ki minden egyes szálfeszességet a használni kívánt anyag egy darabján.



KÉT SZÁLAS HASZNÁLAT



NÉGY SZÁLAS HASZNÁLAT



ÖLTÉSHOSSZ BEÁLLÍTÁSA

Fordítsa az öltéshossz-beállítót addig, amíg a kívánt hossz meg nem jelenik.

Minél magasabb a szám, annál hosszabb az öltés. Ezzel a tárcsával 1 és 5 mm között lehet beállítani az öltés hosszát.

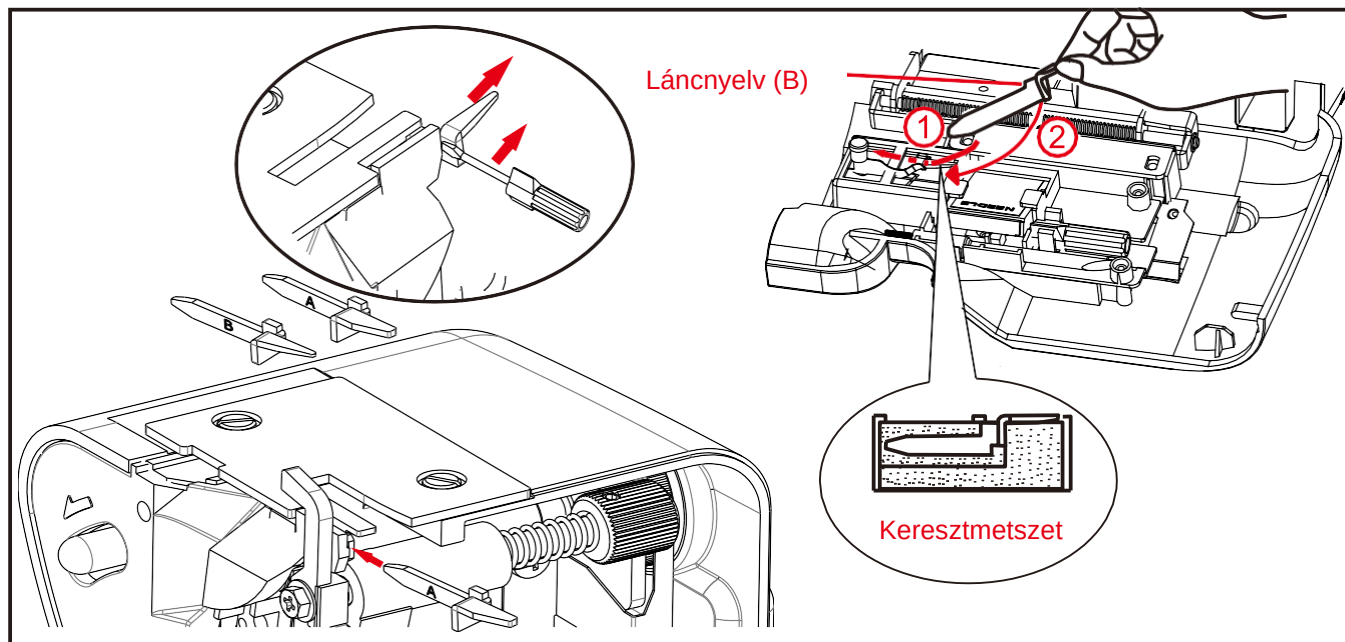
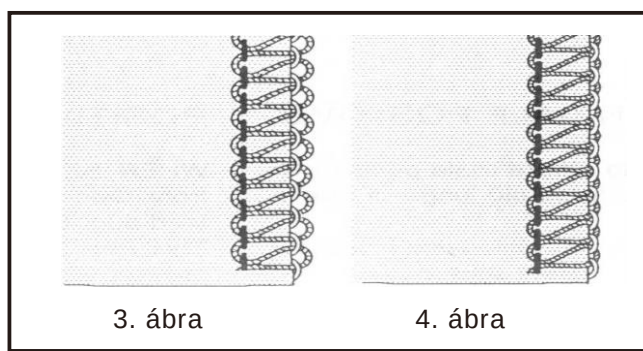
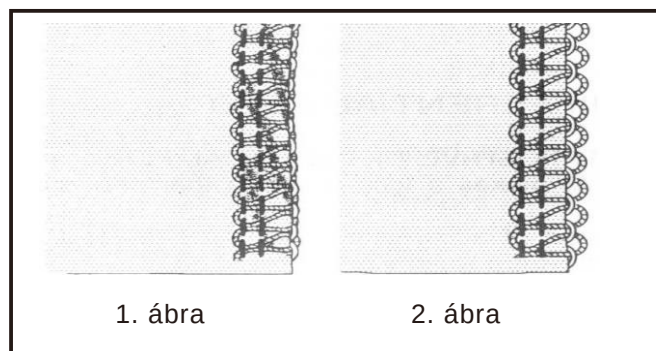
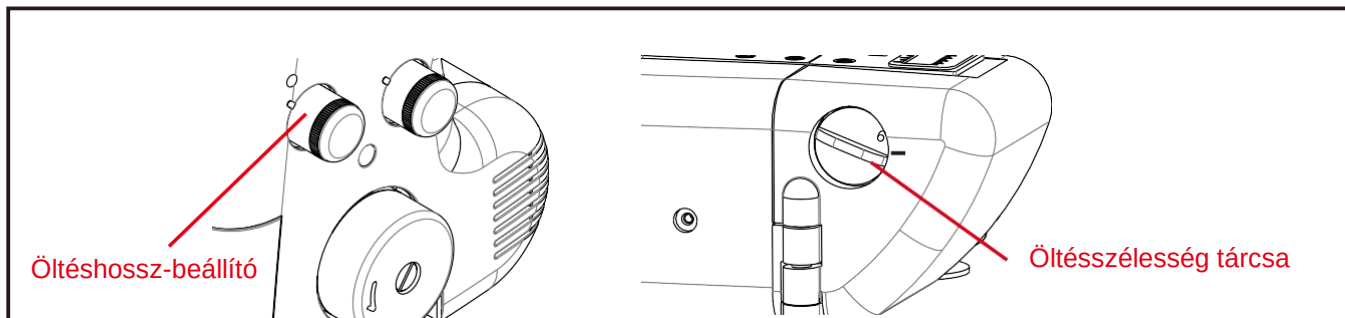
ÖLTÉSSZÉLESSÉG ÁLLÍTÁSA

Az öltésszélesség 4 és 7 mm között állítható, egyszerűen elforgatva az öltésszélesség tárcsát az anyag fajtájának megfelelően.

A gyárból történő szállításkor **6 mm-es szabványos szélességre van beállítva.**

Fordítsa az "5" irányába, ha az anyag széle varrás közben csavarodik. (1. ábra)

Fordítsa a "7" felé, ha a hurkok lelógnak a széléről. (2. ábra)

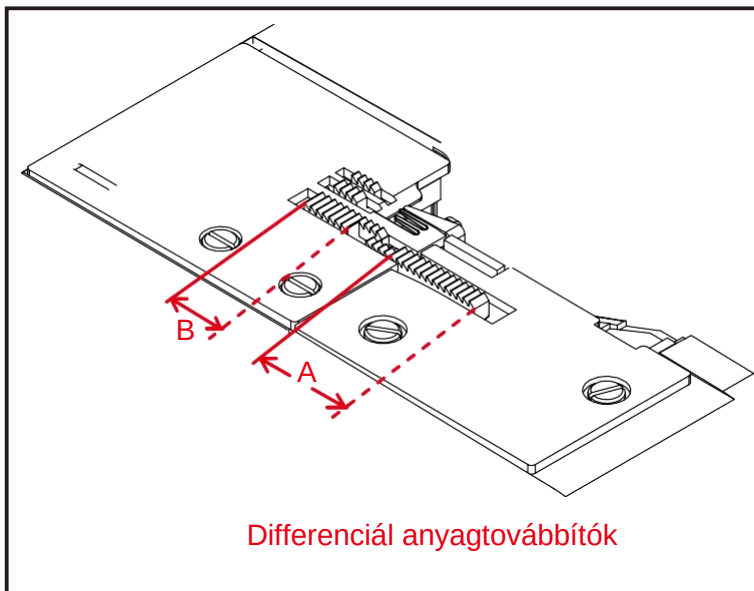


Láncnyelv (B)

A hurkok lelóghatnak a széléről, ha könnyű anyagot varr 3 szállal (csak jobb tűvel), és az öltésszélesség tárcsa 4-5-re van állítva (3. ábra). Ilyen esetben cserélje a láncnyelvet (A)-ról (B)-re, hogy sima varratképet kapjon (Ábra.4)

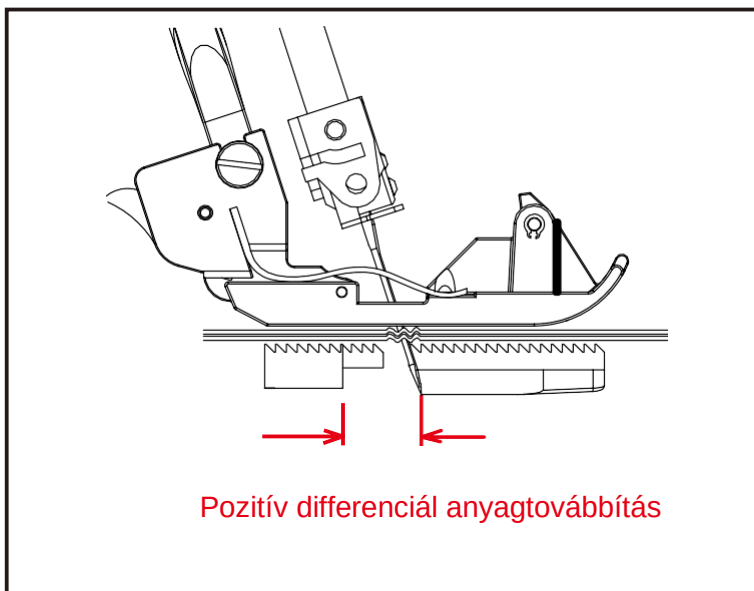
DIFFERENCIÁL ANYAGTOVÁBBÍTÁS

A differenciális anyagtovábbító két független anyagtovábbítóval rendelkezik, egy elülsővel (A) és egy hátsóval (B). Minden egyes anyagtovábbító egyedi továbbító mechanizmussal rendelkezik, amely lehetővé teszi az anyag különböző arányú továbbítását.



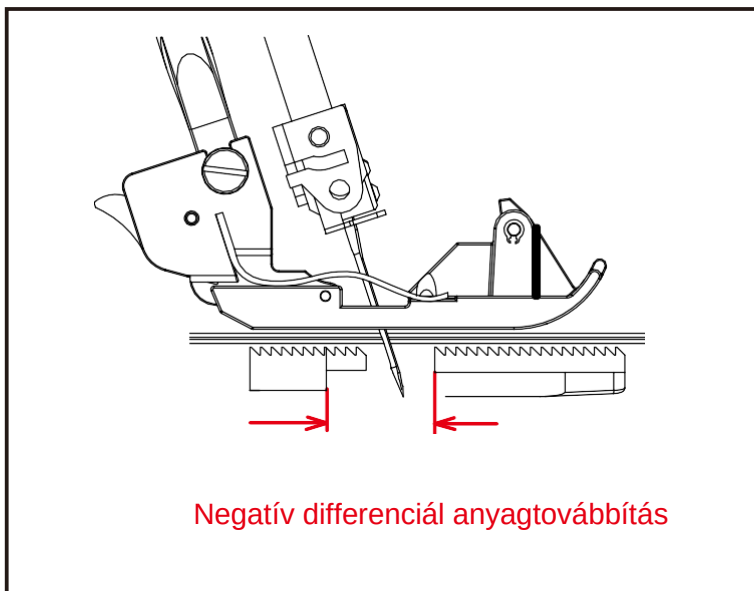
POZITÍV DIFFERENCIÁL ANYAGTOVÁBBÍTÁS

Ha a pozitív differenciál anyagtovábbításra van állítva
Az első anyagtovábbító (A) hosszabb ütemet tesz meg, mint a hátsó anyagtovábbító (B). Ezáltal feltorlódik az anyag a varrótalp alatt, hogy egyensúlyozza az anyag hullámzását.



NEGATÍV DIFFERENCIÁL ANYAGTOVÁBBÍTÁS

Negatív differenciál anyagtovábbításra állítva az első anyagtovábbító (A) rövidebb ütemet tesz meg, mint a hátsó anyagtovábbító (B). Ez megnyújtja az anyagot a varrótalp alatt, hogy ellensúlyozza az anyag felgyűrődését.



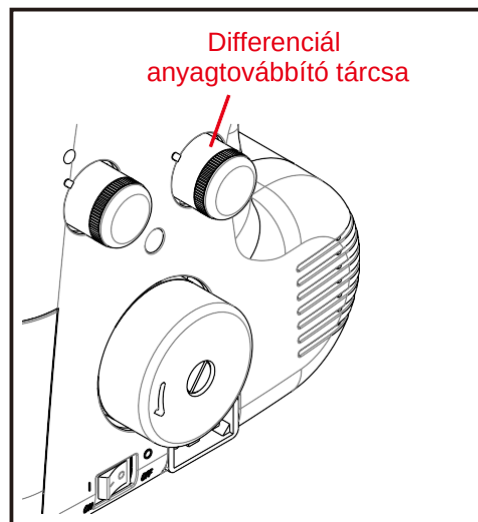
A DIFFERENCIÁLIS ANYAGTOVÁBBÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

Állítsa a differenciál anyagtovábbító állító tárcsát egyszerűen a kívánt irányba az alábbi táblázat alapján.

A beállítás 0,7 (negatív hatás) és 2 (pozitív hatás) között történhet. Ezek a beállítások adják a legjobb anyagtovábbítási arányt. Normál varráshoz a tárcsát 1-re kell állítani.

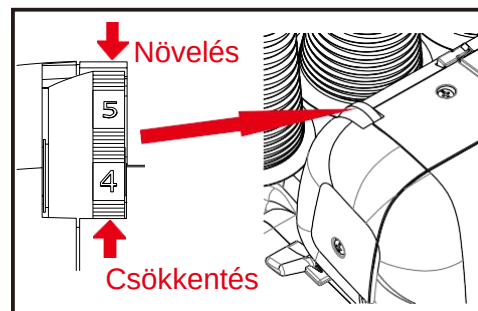
A tárcsát varrás közben is újra be lehet állítani.

HATÁS ÉS ALKALMAZÁS	ANYAGTOVÁBBÍTÁS TÍPUSA	BEÁLLÍTÁS	ANYAGTOVÁBBÍTÁSI ARÁNY HÁTUL: ELŐL
Hullámzásmentes varratok, Ráncolás	Pozitív differenciál anyagtovábbítás	1-2	
Nincs differenciál anyagtovábbítás	Semleges anyagtovábbítás	1	
Felgyűrődésmentes varrás	Negatív differenciál anyagtovábbítás	0.7-1	-----



VARRÓTALPNYOMÁSBEÁLLÍTÓ

A varrótalp nyomásbeállító gyárilag helyesen van beállítva, így a legtöbb általános varrásnál nem kell beállítani. Ha beállításra van szükség, a varrótalp nyomásbeállítót a nyomás növeléséhez fordítsa magasabbra, a nyomás csökkentéséhez pedig alacsonyabbra.

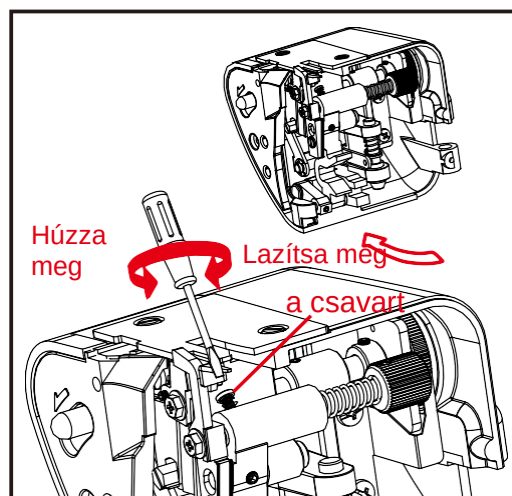


EXTRA NEHÉZ ANYAGOK VAGY TÖBB RÉTEGŰ ANYAGOK VARRÁSA

Ezen a varrógépen az anyagok széles skálája varrható, de extra nehéz anyagok vagy több rétegű anyagok varrása esetén ajánlott a csavart az ábrán látható módon meghúzni. Nyissa ki a munkaasztal a beállításhoz.

Lazítsa meg a csavart, ha könnyű vagy normál súlyú anyaggal varr, vagy ha az öltésszélesség tárcsát elforgatja, különben az anyagot nem vágja el megfelelően.

A gép gyárilag normál súlyú anyagokhoz van beállítva.

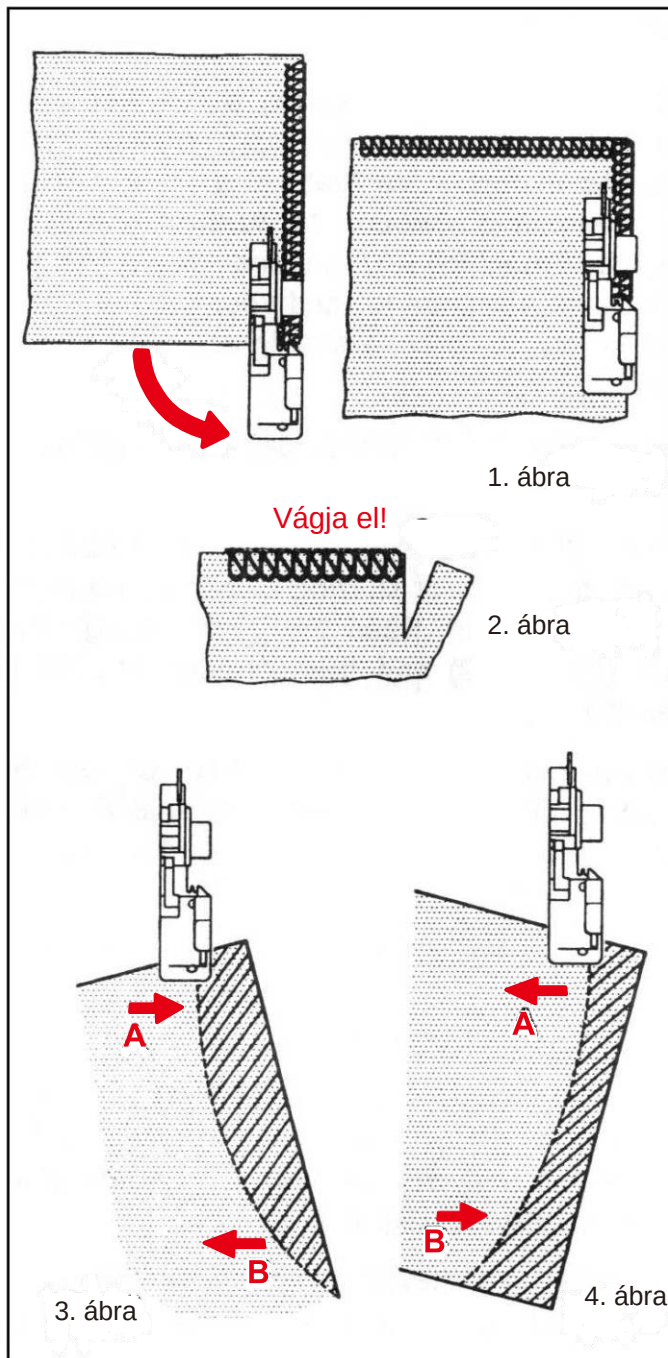


ALAPVETŐ TECHNIKÁK

KÜLSŐ SARKOK ELFORGATÁSA SZÁLVÁGÁS NÉLKÜL

1. Amikor eléri az anyag szélét, hagyja abba a varrást a tűvel az anyag felett.
2. Emelje fel a varrótalpat, és óvatosan húzza meg a cérláncot, csak annyira, hogy a láncnyelv szabaddá váljon.
3. Fordítsa meg az anyagot, engedje le a varrótalpat és kezdjen el varrni az új irányban. 1. ábra

MEGJEGYZÉS: Ha egyszerre szeg és vág, vágja el az anyagot az új öltésvonal mentén kb. 3 cm hosszan, mielőtt megfordítja az anyagot. 2. ábra



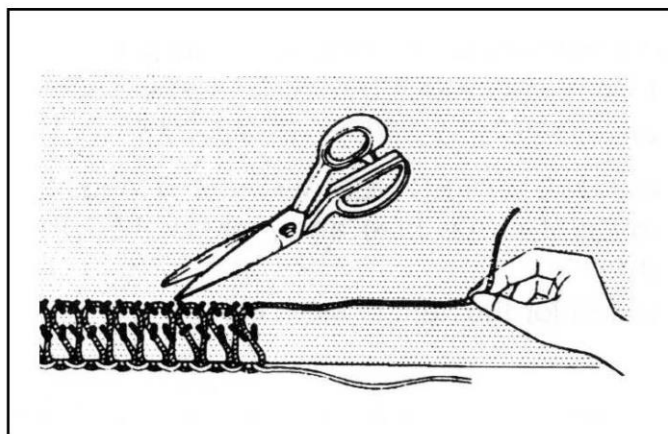
ÍVELT SZÉLEK ELFORGATÁSA

Belső íveknél az anyagot óvatosan vezesse az anyag vágási vonalával a varrótalp jobb eleje alá (vagy egy kicsit balra), az A pontnál a nyíl irányába nyomva a bal kezével, és ugyanakkor a B pontnál a jobb kezével egy kis ellenkező irányú nyomást gyakorolva. 3. ábra

Külső íveknél hasonló módon helyezze a varrótalp alá, de ellentétes irányú nyomást gyakorolva. 4. ábra

ÖLTÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA A MÁR MEGVARRT ANYAGBÓL

A már megvarrt öltések eltávolításához vágja el a tűszál(ak)at helyenként, és húzza ki a greiferszálakat.



ZSINÓROS OVERLOCK

A zsinóros overlock a váll-, ujj- vagy oldalsó varratok megerősítésére használható kötött ruhadarabok összeillesztésekor vagy összeállításakor.

Díszítőelemként használhat elütő színű kötőfonalat, hogy még tovább gazdagítsa a ruhadarabot. Az Ön gépe egy olyan varrótalppal van felszerelve, amelyet úgy terveztek, hogy a zsinórt vagy a fonalat a biztonsági öltéstől balra vagy jobbra lehessen adagolni. Kövesse az alábbi utasításokat:

1. Helyezzen egy "töltő" zsinórt, például horgoló pamutot, zsinórt, gyapjúfonalat, kötőfonalat vagy gumicérnát a gép cérnatartó tuskéjének hátuljára. Vezesse át a zsinórt a zsinórvezetőkön (1) és (2), majd a bal oldali tűszál vezetőn (3). Lásd az 1. ábrát.
2. Helyezze a zsinórt az elülső vagy a hátsó lyukon keresztül (a műveletnek megfelelően, lásd a 2. és 3. ábrát) a varrótalpbá, és vezesse át a talp alatt és a talp hátuljához.
3. Helyezze el a varrandó anyagot a szokásos módon. Kezdje lassú sebességgel, figyelve, hogy a zsinórt megfelelően továbbítja-e, és szükség szerint növelje a sebességet.

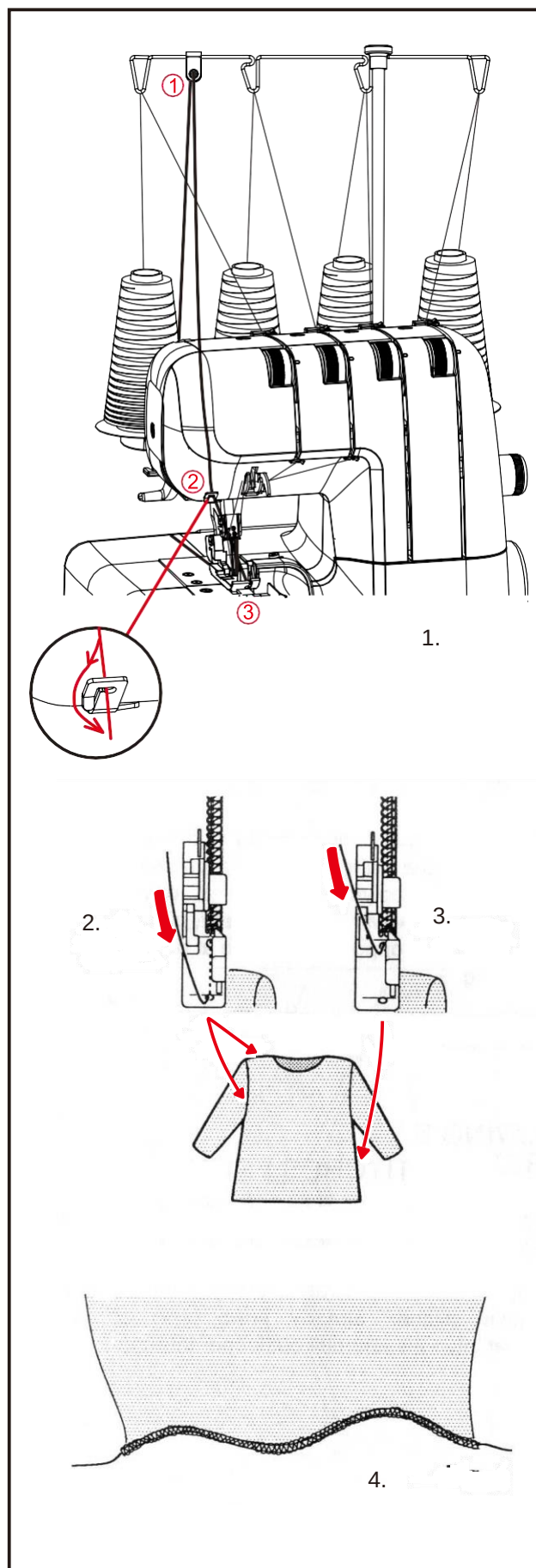
VÁLLAK ÉS RUHAUJJAK ÖSSZEILLESZTÉSÉHEZ vezesse át a zsinórt az elülső lyukon, ügyelve arra, hogy a zsinór a bal és a jobb oldali tűszálak között rögzüljön, miközben átvezetjük az elülső lyukon. (2. ábra)

AZ OLDALVARRÁSOK ÖSSZEILLESZTÉSÉHEZ vezesse át a zsinórt a hátsó lyukon, biztosítva, hogy a jobb tűszálhoz legyen pozicionálva. (3. ábra)

DEKORATÍV HATÁSHOZ az elütő színeket átvezetheti az első vagy a hátsó lyukon, vagy ha kívánja, átvezetheti a zsinórt vagy fonalat mindkét lyukon.

HULLÁMOS VARRAT ZSINÓRRAL KÉSZÍTÉSÉHEZ (4. ábra), vezesse át a zsinórt a hátsó lyukon, és kezdje el a ROLNISZEGÉST (lásd a 16. oldalt).

Ez szoknya szegélyéhez stb. használatos.



DÍSZÍTŐ HATÁSOK

A normál szegővarráson kívül, amelyet ez a használati utasítás teljes körűen ismertet, a gép számos dekoratív alkalmazáshoz is használható, például díszűzéshez, flatlock varrathoz, pintuck/barázdáláshoz vagy díszítő fonatok készítéséhez. Lásd alább.

Dekoratív díszűzés - csak két szállal vagy három szállal (lapos varrás) Hajtsa össze az anyagot a díszűzéssel varrandó vonal mentén, és varrja végig a hajtogatott szélét, ügyelve arra, hogy ne vágjon bele a hajtogatásba. A. ábra Hajtsa szét az anyagot, húzza a szálak végeit az anyag alsó oldalára, és vasalja le. A végső megjelenés tovább gazdagítható, ha az alsó hurokfogón gomblyukvarró cérnát vagy hímzőfonalat használ.

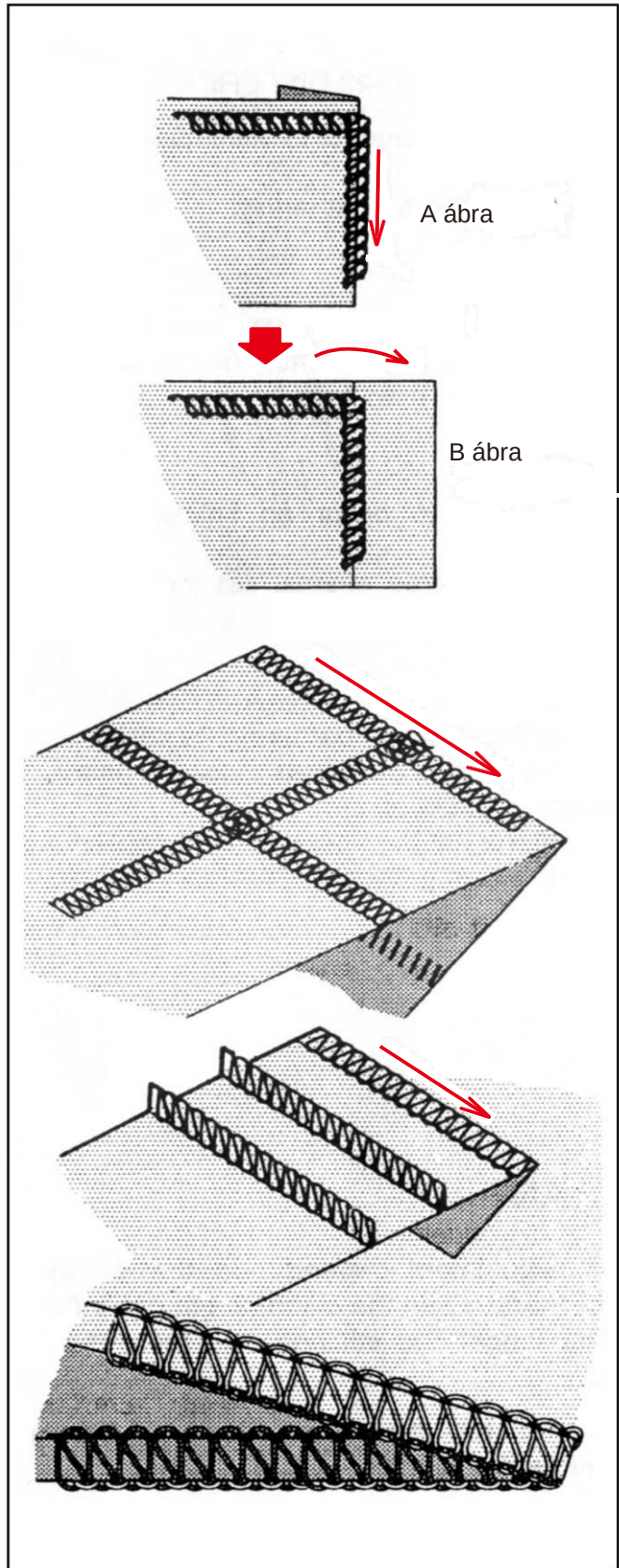
Flatlock varrat - csak két szál használatával vagy három szállal (lapos varrás) Tegyen össze két darab anyagot a fonák oldalukkal, és varrja végig a szélét. Hajtsa szét és vasalja le. Különböző színű anyagok és cérnák használatával kellemes "patchwork" hatást érhetünk el.

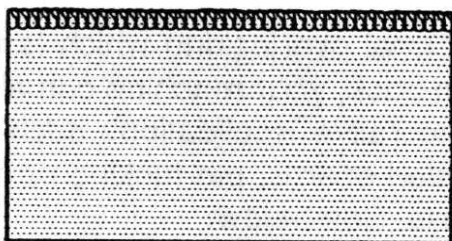
Pintuck/barázdálás három szállal

Hajtsa össze az anyagot, amelyet barázdálni szeretne egy vonal mentén, és varrja meg a hajtogatott szél mentén, ügyelve arra, hogy ne vágjon be az anyag hajtogatott szélébe. (Lásd a 25. oldalt). Húzza a szálak végét az anyag alsó oldalára, és vasalja le.

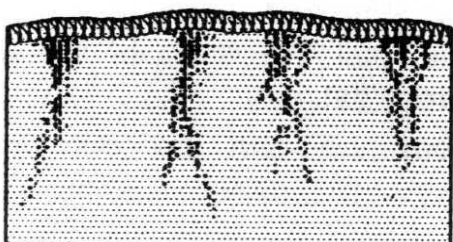
Dekoratív fonat készítése - három szál felhasználásával Overlock öltéssel varrjon végig egy zsinórfonatot, mindkét kezünkkel óvatosan fogva, ügyelve arra, hogy ne vágjuk el a szélét. (Lásd a 25. oldalt).

MEGJEGYZÉS: *Ha rejtett öltés talpat (opció) használ, a díszítő öltés könnyen elkészíthető.
**Csökkentse a felső hurokfogó feszesességét, ha vastag cérnával varr.

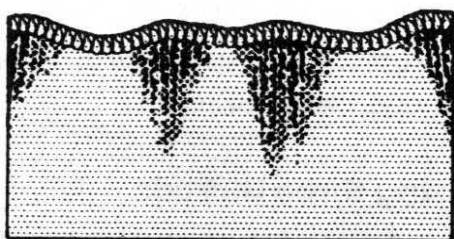




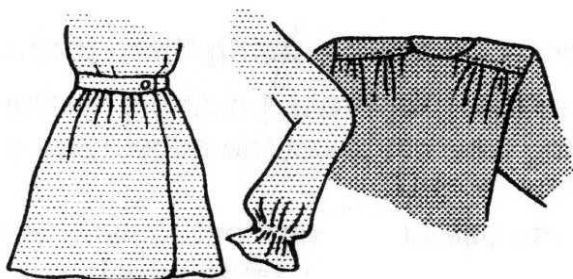
Felgyűrődés- vagy hullámzásmentes varratok



Felgyűrődés



Hullámzás



Ráncolás

A DIFFERENCIÁL ANYAGTOVÁBBÍTÁS ALKALMAZÁSA

Kérjük, olvassa el a 19,0. oldalt DIFFERENCIÁL ANYAGTOVÁBBÍTÁS, A differenciál anyagtovábbítást úgy tervezték, hogy minimalizálja a felgyűrődést és a hullámzást.

Ráncoláshoz is nagyon hatékony.

1. Felgyűrődés

A felgyűrődés leginkább a szőtt vagy áttetsző anyagoknál fordul elő.

Felgyűrődésmentes varrás érdekében állítsa a differenciál anyagtovábbító tárcsát 1-nél kisebb értékre.

2. Hullámzás

A hullámzás általában kötött vagy rugalmas anyagokon jelentkezik.

Hullámzásmentes varrás érdekében állítsa a differenciál anyagtovábbító tárcsát 1-nél kisebb értékre.

3. Ráncolás

A differenciál anyagtovábbító megkönnyíti a könnyű anyagok ráncolását. Használja derékvonalakon, ujjakörön, ujjvégeken és fodrokon stb.

Állítsa a differenciál anyagtovábbító tárcsát 1,5 és 2 közé a legjobb ráncolóhatáshoz.

FONTOS

A pontos beállítás az anyag vastagságától és rugalmasságától függ. Még az öltéshossz is befolyásolhatja a beállítást. Minél hosszabbak az öltések, annál jobban összehúzódik az anyag. Mindig végezzen próbavarrást a ténylegesen használt anyag egy darabjával, és keresse meg a legjobb beállításokat.

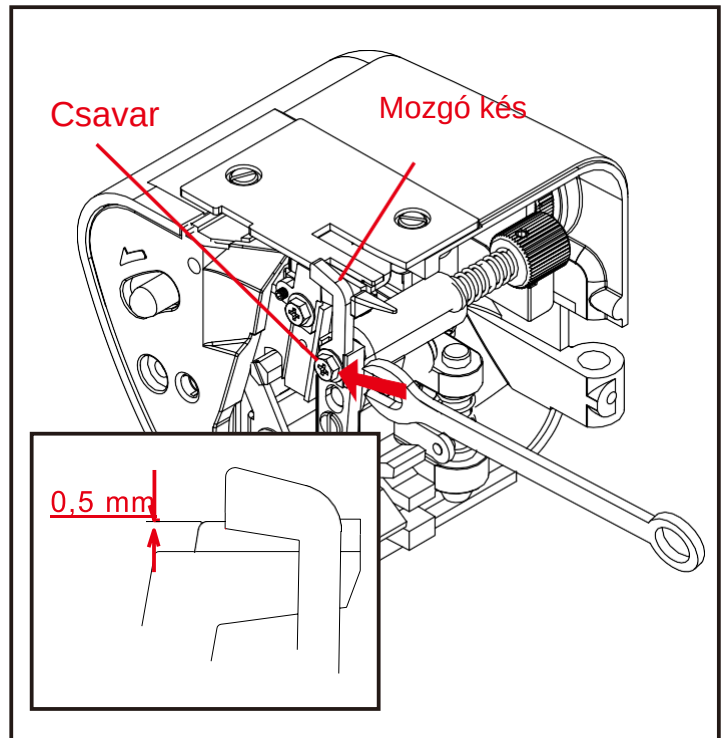
3. A GÉP ÁPOLÁSA

KÉS CSERÉJE

Ha a mozgó kés tompa lesz, cserélje ki az alábbiak szerint. A tartozékok között található egy tartalék kés.

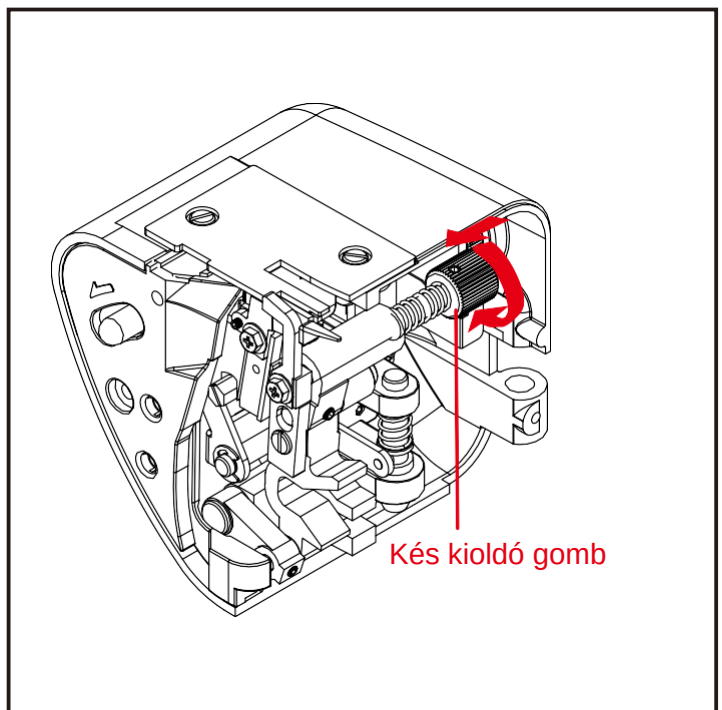
MEGJEGYZÉS: Nem kell cserélni a rögzített kést, amely speciális kemény ötvözetből készült. **ELŐSZÖR HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓDUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL.**

1. Lazítsa meg a csavart és vegye ki a mozgó kést.
2. Csukja be a munkaasztalt. Engedje le a kés hajtókarját a legalacsonyabb helyzetbe a kézikerek kézzel saját maga felé történő elfordításával. Ebben a helyzetben állítsa be a csere-kést a helyére, és rögzítse a csavarral, ÜGYELVE ARRA, HOGY A MOZGÓ KÉS ÉLE KÖRÜLBELÜL 0,5 MM-REL A RÖGZÍTETT KÉS FELÜLETE ALATT LEGYEN.



MOZGÓ KÉS KIOLDÁSA

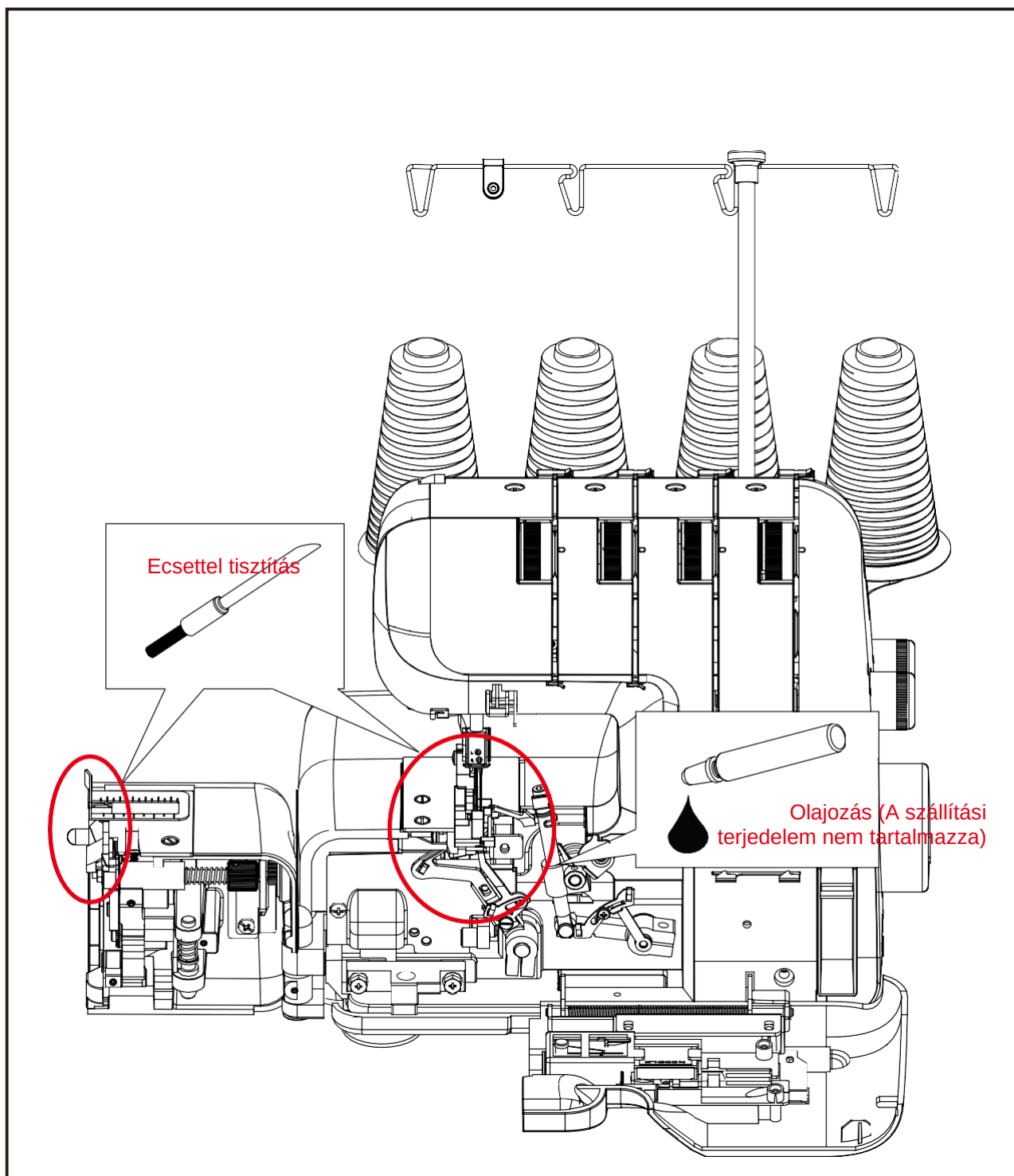
Ha vágás nélkül szeretne varrni, nyissa ki a munkaasztalt, és oldja ki a mozgó kést a kés kioldó gombjának balra tolásával és az ábra szerint saját maga felé fordításával. Ügyeljen arra, hogy az anyag széle ne legyen szélesebb a kiválasztott öltésszélességnél, különben a felső hurokfogó és a tű megsérülhet.



TISZTÍTÁS ÉS OLAJOZÁS

A gép zavartalan működése érdekében mindig tartsa tisztán és gondoskodjon róla, hogy meg van olajozva.
ELŐSZÖR HÚZZA KI A HÁLÓZATI KÁBELT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL.

1. Nyissa ki az előlapot és a munkaasztalt. A mellékelt ecsettel távolítsa el a felgyülemlt port és szöszöket.
2. Vigyen fel néhány csepp olajat a nyilakkal jelzett pontokra. MINDIG JÓ MINŐSÉGŰ VARRÓGÉPOLAJAT HASZNÁLJON.



4. A TELJESÍTMÉNYBŐL ADÓDÓ PROBLÉMÁK ELLENŐRZÉSE

PROBLÉMA	VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ OKA	MEGOLDÁSA
Szabálytalan öltések	1. Nem megfelelő szálfeszesség. 2. Nem megfelelő tűméret. 3. Helytelen szálbefűzés. 4. Az anyagot húzza. 5. Laza varrótalp.	1. Állítsa be újra a szálfeszesség(ek)et. 2. Válasszon olyan méretű tűt, amely megfelel a cérnához és a textíliához. 3. Fűzze be újra a cérnát. 4. Ne húzza az anyagot; finoman vezesse. 5. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza a varrótalpat.
Törik a tű	1. Az anyagot húzza. 2. Nem megfelelő tűméret. 3. A tű nem megfelelő beállítása. 4. Laza varrótalp.	1. Ne húzza az anyagot; finoman vezesse. 2. Válasszon olyan méretű tűt, amely megfelel a cérnához és a textíliához. 3. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza a tűt. 4. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza a varrótalpat.
Felgyűrődés	1. Nem megfelelő szálfeszesség(ek). 2. Görbe vagy tompa tű. 3. A differenciált anyagtovábbító helytelenül van beállítva.	1. Állítsa be újra a szálfeszesség(ek)et. 2. Helyezzen be egy új tűt. 3. Állítsa 1-nél kisebbre.
Hullámozás	A differenciált anyagtovábbító helytelenül van beállítva.	Állítsa 1-re vagy 1-nél nagyobb értékre. Kötött anyagokhoz.
Kihagyott öltések	1. Helytelen szálbefűzés. 2. Nem megfelelő tűméret. 3. A tű görbe vagy tompa. 4. A tű nem megfelelő beállítása.	1. Fűzze be újra a cérnát. 2. Válasszon olyan méretű tűt, amely megfelel a cérnához és a textíliához. 3. Helyezzen be egy új tűt. 4. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza a tűt.
Szakad a cérna.	1. Helytelen szálbefűzés. 2. A tű görbe. 3. A szál túl feszes. 4. A tű nem megfelelő beállítása. 5. A cérnaorsó összegabalyodott. 6. A szálvezető rúd nincs kihúzva.	1. Fűzze be újra a cérnát. 2. Helyezzen be egy új tűt. 3. Állítsa be újra a szálfeszesség(ek)et. 4. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza a tűt. 5. Vegye ki, majd megfelelőképpen helyezze vissza az orsót. 6. Teljesen kihúzza a szálvezető rudat.

5. Ártalmatlanítás / Garancia / Szervíz / Gyártó

Ártalmatlanítás



- A veszélyes meghibásodással rendelkező készülékeket azonnal ártalmatlanítsa, és gondoskodjon arról, hogy azok ne legyenek többé használhatók.
- Ne dobja ki a varrógépet a hagyományos háztartási hulladék közé.
- Ez a termék az UL 1594 szabvány hatálya alá tartozik.
- A varrógépet egy bejegyzett hulladékkezelő cégnél vagy a helyi hatóság hulladékkezelő létesítményén keresztül ártalmatlanítsa.
- Tartsa be az éppen hatályos előírásokat. Kérdés felmerülése esetén forduljon a hulladékkezelő létesítményhez.
- Kérjük, hogy minden csomagolóanyagot környezetbarát módon ártalmatlanítson.

Tartsa meg a varrógép szállítási csomagolását. Hasznát veheti a gép tárolásához, vagy ha a varrógépet javításra kell küldeni. A legtöbb káresemény a gépek szállításakor következik be.

Garancia

Tisztelt Vásárlónk!

Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év garancia van. A készülék meghibásodása esetén Ön a viszonteladóval szemben törvény által biztosított jogokkal rendelkezik. Ezeket a jogokat nem korlátozza az alábbiakban bemutatott garanciánk. Ezen felül további 3 évre ingyenesen meghosszabbíthatjuk a garanciát, ha regisztrál a weboldalunkon www.veritas-sewing.com. Ez összesen 5 év garanciát biztosít a varrógépre (a vásárlás időpontjától érvényes). Önnek a vásárlás időpontjától számított 6 hónap áll rendelkezésére.

Garanciális feltételek

A garanciaidő a vásárlás időpontjától kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás bizonyítékeként szükséges.

Ha a termékben a vásárlástól számított két éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, akkor azt - meglátásunk szerint - ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük Önnek. Ez a garanciális teljesítés feltételezi, hogy a kétéves időszakon belül a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk) egy rövid írásos leírással együtt benyújtják, amelyben részletezik a hibát és annak időpontját.

Ha a hiba garanciális, akkor a javított vagy új terméket kapja vissza. A termék javítását vagy cseréjét követően nem kezdődik új garanciaidő.

Garancia időszak és a hibákra vonatkozó jogi követelmények

A garanciaidő nem hosszabbodik meg a garanciával. Ez a csere- és javított alkatrészekre is vonatkozik. A vásárlás során keletkezett sérüléseket és hibákat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A garanciaidő lejártá után felmerülő javítások díjkötelesek.

Garancia hatálya

A készüléket gondosan, szigorú minőségi irányelvek szerint gyártották, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizték.

A garanciális fedezet az anyag- vagy gyártási hibákra érvényes. Ez a garancia nem terjed ki a termék azon részeire, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért kopó alkatrészeknek tekinthetők, illetve a törékeny alkatrészek, például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek sérülésére.

Ez a garancia érvényét veszti, ha a termék megsérül, helytelenül használják vagy karbantartják. A termék megfelelő használatához a használati útmutatóban felsorolt összes utasítást pontosan be kell tartani. Kerülni kell azokat a felhasználásokat és műveleteket, amelyekről a kezelési utasításban tanácsot vagy figyelmeztetést adnak.

A termék kizárólag magán- és nem kereskedelmi felhasználásra készült. Visszaélésszerű és helytelen bánásmód, erőszak alkalmazása, valamint olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem az általunk felhatalmazott szervizfiók végzett, a garancia érvényét veszti.

Garanciaügyek kezelése

A kérelem gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, kéremsre készítse elő a pénztárbizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 12345) a vásárlás igazolására.
- A cikkszám megtalálható a típustáblán, gravírozva, a használati utasítás címlapján (balra lent) vagy matricaként a hátlapon vagy az alján.
- Funkcionális hibák vagy egyéb meghibásodások esetén először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot az alábbiakban megadott szerviz részleggel.
- Ha a termék hibája bebizonyosodott, akkor a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal (blokkal) és a hiba részleteivel, valamint a hiba keletkezésének időpontjával együtt ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket és sok más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is.



A szerviz elérhetősége

Ez a kezelési útmutató nem terjedhet ki minden lehetséges alkalmazásra.

Az alább telefonszámon további tájékoztatást, valamint segítséget kaphat azokban az esetekben, melyeket ezek a kezelési előírások nem vagy csak részben tárgyalnak: **00800 333 00 777 (ingyenes)**

Kérjük tartsa ezt a használati útmutatót biztonságos helyen, és adja tovább az esetleges következő tulajdonosnak is.

Szerviz címe:

Crown Technics GmbH
Service Center
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis
NÉMETORSZÁG

Telefon: 00800 333 00 777

E-mail: service-hu@veritas-sewing.com

IAN: 486753_2501

A gyártó

Felhívjuk figyelmét, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Kérjük, először lépjen kapcsolatba a fent megadott szervizzel.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
DE-78467 Konstanz
NÉMETORSZÁG

[illegible]

[illegible]

**Tidy man**

A tárgyat megfelelő módon ártalmatlanítsa.

**Triman**

Újrahasznosítható termék vagy csomagolás

**Ezzel az oldallal felfelé**

A csomagot mindig úgy kell szállítani, kezelni és tárolni, hogy a nyilak felfelé mutassanak.

**Tartsa száraz helyen**

Tartsa távol az esőtől és a nedvességtől.

**Törékeny. Óvatosan szállítsa!**

A benne lévő áruk törékenyek, és nem szabad megsérülniük.

**Újrahasznosítási szám**

Műanyag zacskók, vödrök, szappanadagoló flakonok, műanyag csövek, fóliák

**Fulladásveszély**

A vékony film megtapadhat a szájban és az orrban, és akadályozhatja a légzést.

**Nem játék**

Tartsa a zacskót csecsemőktől és kisgyermekektől távol. Ne használja bölcsőben, kiságyban, babakocsiban vagy gyermekek közelében.

